

Un message à notre communauté de la part
d'Eugene Melnyk et des Sénateurs^{MD} à la page 5

MD Marque déposée de Capital Sports & Entertainment Inc.

OTTAWA-GATINEAU | 32 PAGES | 106^e ANNÉE | N° 139

f t app ledroit.com

leDroit

MARDI
11 SEPTEMBRE
2018

COURTOISIE

Train en retard



St-Laurent

Prévue en novembre prochain, la date de la mise en service du train léger d'Ottawa est encore repoussée.

PAGES 2-3-12

+ ÉDITORIAL

Watson devrait être en furie

C'est fait

Le Canadien envoie Pacioretty à Vegas

PAGES 29, 30



ST-LAURENT

Dans les circonstances...

PAGE 31



THERRIEN

Faits divers chez les nudistes

PAGE 20

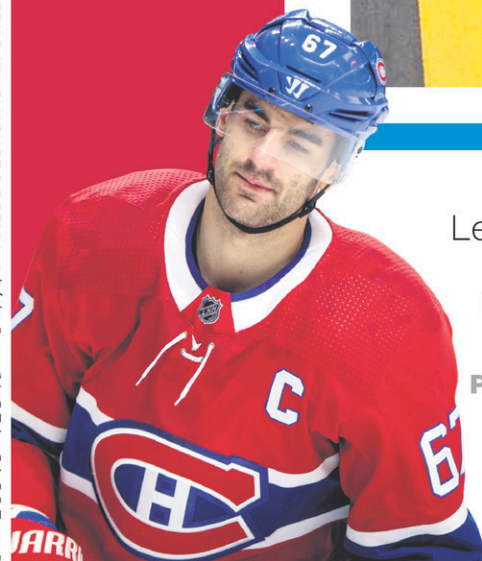
Un vote « ardu et compliqué »

Des voyageurs gatinois craignent de ne pas pouvoir voter

PAGE 8



Le prix peut être plus élevé à l'étranger
6 208 18 1 23 4 5 8 117 \$ + TAXES DULUNDIAU VENDREDI



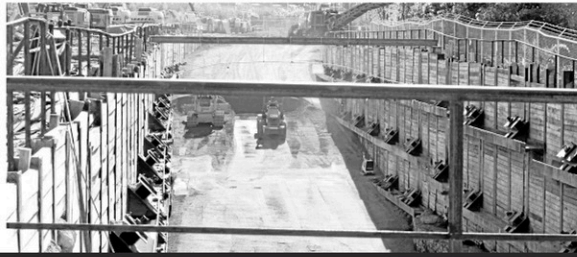


› 19 avril 2013

Coup d'envoi
des travaux

› 11 octobre 2013

Début des travaux
d'excavation du tunnel de
la Ligne de la Confédération



› 12 juin 2015

Installation des
premiers rails

› 8 juin 2016

Formation d'un trou
béant sur la rue Rideau



› 15 décembre 2017

La Ville évoque la possibilité
d'un retard dans le calendrier

SYLVIE BRANCH
sbranch@ledroit.com

› 6 février 2018

Nouvel échéancier fixé
au mois de novembre

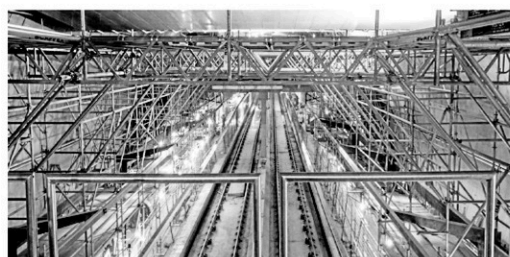


› 4 mai 2018

Installation du dernier
crampon de la Ligne
de la Confédération

› 10 septembre 2018

Un deuxième retard est évoqué,
la mise en service est remise
au début 2019



Les défis sont nombreux pour OC Transpo, qui tente de minimiser les impacts des retards accumulés par le Groupe de transport Rideau. Sur cette photo, on voit les progrès de la station Parlement. — COURTOISIE

Des impacts sur les employés et les usagers

À peine un mois après avoir remis des avis de congédiement à quelque 345 employés d'OC Transpo, la Ville devra entamer des démarches pour les garder à l'emploi. Les autobus circuleront plus longtemps que prévu dans les rues de la capitale à cause des délais dans la mise en service du train léger.

« Nous allons demander aux employés touchés par les mises à pied de rester plus longtemps. Nous allons discuter avec le syndicat qui fait preuve de beaucoup de soutien. C'est un gros problème pour eux et c'est pourquoi nous devons savoir quand le train sera prêt », explique John Manconi, directeur général d'OC Transpo.

Les employés qui ont reçu l'avis de mise à pied, cet été, devaient rester en fonction jusqu'au 1^{er} décembre. La mise en service du train léger entraînera une réduction de 500 000 heures par année pour le service d'autobus.

« Nous allons leur donner un avis pour les informer qu'on a besoin d'eux encore pour quelques mois. Si des employés décident de ne pas rester, on pourra recruter d'autres conducteurs pour notre réserve », mentionne M. Manconi.

Les usagers du transport en commun ont dû conjuguer avec des

modifications de circuit depuis le 2 septembre dernier afin d'ajuster le service à l'arrivée du train léger, qui était prévue pour la fin du mois de novembre.

Des conseillers ont demandé au DG du transporteur public de minimiser l'impact sur les usagers au cours des prochains mois.

« Nos résidents sont touchés par tous ces changements. Certains doivent composer avec une longue marche et plusieurs personnes ne sont pas en mesure de se déplacer facilement. Je vous demande de revoir les trajets pour les usagers qui dépendent du transport en commun », soutient la conseillère du quartier Somerset, Catherine McKenney.

M. Manconi affirme que son équipe se penchera sur cette question laborieuse pour voir ce qui peut être fait. Une opération de la sorte prend du temps à mettre en place, assure-t-il.

« Les usagers sont notre priorité numéro un. Ils ont vécu plusieurs changements au cours des quatre dernières années », concède M. Manconi.

Le maire Jim Watson a soulevé l'option de geler les tarifs, jusqu'à l'entrée en service du train, afin de réduire l'impact sur les usagers.

De son côté, la Société de transport de l'Outaouais ne prévoyait pas apporter de modifications à ses lignes qui transitent par Ottawa avant le printemps.

Le train léger encore retardé



SYLVIE BRANCH
sbranch@ledroit.com

Les Ottavians qui souhaitent rouler à bord du train léger sur rail (TLR) devront faire preuve de patience deux fois plutôt qu'une. La mise en service a été remise en début d'année 2019.

Le directeur général d'OC Transpo, John Manconi, a annoncé aux membres du Comité des finances et du développement économique lundi que le consortium Groupe de transport Rideau (RTG) n'était pas en mesure de céder les clés de la Ligne de la Confédération en date du 2 novembre, soit six mois plus tard que le prévoyait l'échéancier initial.

Les travaux dans les 13 stations du corridor de 12,5 km progressent, mais la station Rideau accuse du retard. La formation d'un trou béant en juin 2016, où le tunnel a été creusé, a occasionné le retard sur la Ligne de la Confédération.

RTG a tenté de convaincre les employés municipaux de modifier certains éléments de l'entente pour que la mise en service, du projet de 2,13 milliards \$, suive le calendrier. Parmi les concessions, le consortium évoquait la possibilité d'opérer avec une plus petite flotte de wagons, de lancer le service avec l'ouverture partielle de la station

Rideau, et d'écourter la période d'essai. Des demandes refusées par la Ville.

Finalement, les représentants de RTG ont contacté M. Manconi vendredi dernier pour demander de repousser l'échéancier au 30 novembre. Ce scénario implique que la période de mise à l'essai ne serait pas complétée avant 2019.

« Nous n'allons pas accepter des compromis sur la sécurité pour respecter une date prédéterminée sur un calendrier. »

— Le maire Watson

« On a eu une réunion à la fin août pour discuter des problèmes et des défis. J'ai posé la question à savoir si nous sommes prêts à 100 % pour que tout le système soit fonctionnel en novembre. La réponse est claire, ce n'est pas possible de respecter l'échéancier. C'est la raison pour laquelle j'ai dit à MM. Manconi et Kanellakos (le DG d'OC Transpo et le directeur municipal) que ce n'est pas une bonne idée d'accepter un système qui n'est pas complètement prêt », soutient le maire Jim Watson.

DÉCEPTION DES ÉLUS

Plusieurs élus autour de la table n'ont pas caché leur mécontentement. « C'est vraiment décevant.



Les responsables du train léger ont refusé de modifier le cahier de charges, par exemple en écourtant la période d'essai, pour respecter l'échéancier. Sur cette photo, on aperçoit la station Pré Tunney. — COURTOISIE

Je suis en colère en ce moment », s'est empressé de dire le conseiller Stephen Blais.

Toutefois, le maire rappelle que la sécurité des usagers est primordiale dans un projet d'une telle envergure. « Pour moi, la priorité numéro un c'est la sécurité des passagers, affirme le maire Watson. Nous n'allons pas accepter des compromis sur la sécurité pour respecter une date prédéterminée sur un calendrier. »

Le Groupe de transport Rideau

devra composer avec une pénalité d'un million de dollars pour ne pas respecter l'échéancier. Les dépassements de coûts associés au délai seront ajoutés à la facture, telle que l'argent nécessaire pour prolonger le service d'autobus.

Le consortium RTG n'a pas reçu de paiement de l'administration municipale depuis mars dernier. Il en reste deux à effectuer qui totalisent près de 262 millions \$.

Des discussions auront lieu au cours des prochains jours afin de

déterminer une nouvelle date de mise en service

« Au bout de la ligne, la ville se dotera d'un système de classe mondiale. L'ouverture du train léger aura un impact sur plusieurs facettes, soit au niveau économique, mais aussi en matière d'aménagement du territoire et dans une perspective sociale », soutient John Manconi.

Le délai annoncé lundi n'a pas d'impact sur la Phase 2 du train léger, assure M. Manconi.

NOUVEAU MAGAZINE CONSACRÉ À LA FAMILLE

À NE PAS MANQUER LE 12 SEPTEMBRE !

GUIDE DES LOISIRS À FAIRE EN FAMILLE

PRÉSENTÉ PAR



leDroit

Activités pour toute la famille

L'arrivée de l'automne rime avec monotone? Détrompez-vous! Une panoplie d'activités familiales vous attend ici même des deux côtés de la rivière, peu importe votre budget, beau temps, mauvais temps!

**ABONNEMENTS
ET LIVRAISON DU JOURNAL**

tirage@ledroit.com 613-562-0555

www.ledroit.ca/abonnement 1-800-267-6961

Lundi au vendredi : 7 h — 16h30

Samedi : 7 h — 11 h

Petites annonces

petitesannonces@ledroit.com 613-562-0222

necrologie@ledroit.com 1-800-267-9555

Lundi au vendredi : 8 h — 17 h 30

Publicité

publicite@ledroit.com 613-562-7747

Lundi au vendredi : 8h30 — 16h30

Renseignements généraux :

613-562-0111

**TÉMOINS D'UN
ÉVÈNEMENT**

VOUS AVEZ DES NOUVELLES,
DES PHOTOS D'ACTUALITÉ?

613-562-0333
nouvelles@ledroit.com

SOMMAIRE

Arts	20
Détente	22
Économie	18
Éditorial	12
Horoscope	24
Le monde	17
Le pays	13
Loterie	18
Nécrologie	25
Petites annonces	23
Sports	25
Statistiques	27

Le quotidien LeDroit est publié et édité par LeDroit, une division de 3834310 Canada Inc dont le siège social est sis au 47 rue Clarence Bureau 222 à Ottawa, Ontario, K1N 9K1. LeDroit est imprimé à Gatineau par la compagnie Qualimax, propriété de Transcontinental.



merci de
recycler ce
journal

Sur le web
ledroit.com



Une étude menée chez les enfants révèle que l'obésité serait une conséquence, et non une cause, de l'intimidation. — MARTIN CHAMBERLAND, ARCHIVES LA PRESSE

L'intimidation, source d'obésité



LOUIS-DENIS ÉBACHER
ldebacher@ledroit.com

L'intimidation joue un rôle non négligeable sur l'obésité et la prise de poids chez les enfants, selon une récente étude de l'Université d'Ottawa.

L'étude s'appuie sur le comportement de 631 enfants canadiens, suivis pendant sept ans.

Elle révèle que le cercle vicieux de l'intimidation touche non seulement les enfants sur le plan affectif et social, mais aussi sur des aspects corporels et physique.

L'étude, publiée dans *Developmental Science*, est dirigée Tracy Vaillancourt, professeure et

En bref

- Un enfant canadien sur 3 est obèse;
- L'obésité peut avoir un impact sur le niveau de scolarité atteint par l'enfant;
- À l'âge adulte, l'obésité est associée au diabète, aux maladies cardiaques et à certains cancers;
- Un enfant intimidé peut éprouver de la peur ou de l'anxiété avant d'aller à l'école, faire des cauchemars, faire des commentaires négatifs sur son apparence et prendre du poids de façon excessive.

titulaire d'une Chaire de recherche du Canada, et Kirsty Lee, stagiaire postdoctorale en psychologie du

counseling à la Faculté d'éducation de l'Université d'Ottawa.

Selon les deux spécialistes, être victime d'intimidation fait augmenter l'indice de masse corporel (IMC)*.

Cette même étude s'attaque à une idée reçue voulant qu'il puisse s'agir plus souvent du contraire, soit que les enfants en surpoids sont plus à risque d'être intimidés.

«Le surpoids ou l'obésité n'augmentent pas le risque d'être victime d'intimidation, résume la professeure Vaillancourt. La tendance à prendre du poids, chez les jeunes, est plutôt la conséquence d'une exposition répétée aux attaques des pairs.»

La prise de poids liée à l'intimidation affecte davantage les garçons que les filles, précise l'experte. Les conséquences seraient aussi observables après l'enfance.

Un jeune adulte, même s'il ne vit plus l'intimidation de sa jeunesse,

conservera une « insatisfaction corporelle », une vision négative de son corps, et une tendance à prendre du poids. Cette insatisfaction corporelle, affirment les chercheuses, est plus marquée chez les filles que chez les garçons.

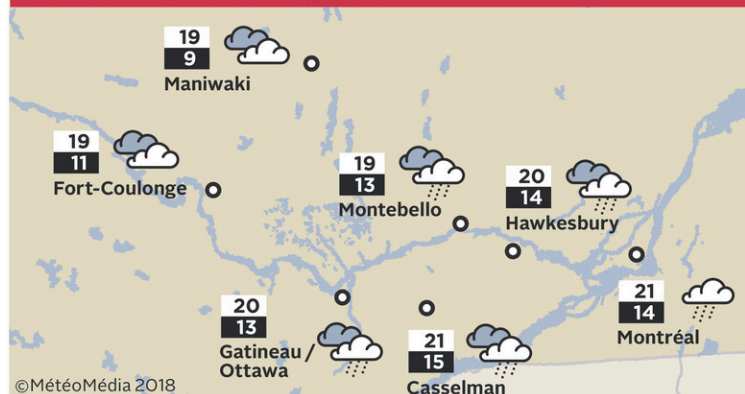
Au Canada, 30 % des jeunes sont victimes d'intimidation, et 10 % d'entre eux se disent confrontés à cette situation tous les jours.

Cette étude est la première ayant suivi, de cette façon, des enfants canadiens et d'ailleurs dans le monde sur une aussi longue période. Les enfants ont été suivis dès l'âge de 10 ans, jusqu'à l'aube de leur majorité, à 17 ans.

La situation socioéconomique et les origines ethniques ont été prises en compte.

*L'IMC est le calcul du poids (en kilos) divisé par la taille (en mètres) au carré. On parle l'embonpoint à l'indice 25, et d'obésité, lorsque l'IMC est supérieur à 30.

COUP D'ŒIL MÉTÉO



Demain Max. 23 Min. 15 Ciel variable Précipitations : 30 % Vents légers	Jeudi Max. 26 Min. 17 Généralement ensoleillé Précipitations : 20 % Vents légers
Vendredi Max. 26 Min. 19 Passage nuageux avec averses isolées Précipitations : 40 % Vents légers	Samedi Max. 27 Min. 19 Passage nuageux avec averses isolées Précipitations : 70 % Vents légers

AILLEURS	
Cornwall	Averses 21 16
Francfort	Variable 25 14
Kingston	Averses 21 17
La Havane	Averses 30 26
Londres	Variable 24 16
Mont-Tremblant	Averses 19 12
New York	Orages 26 22
Orlando	Beau 33 24
Paris	Soleil 29 16
Québec	Pluie 18 14
Saguenay	Pluie 16 10
Sherbrooke	Pluie 20 16
Sudbury	Ensoleillé 21 10
Toronto	Éclaircies 22 17
Trois-Rivières	Pluie 18 11
Washington	Orages 28 23

LE SOLEIL	
6h35	19h20
Durée du jour : 12h45	
LA LUNE	
Lever : 8h38	Coucher : 20h46
16 sept. 24 sept. 02 oct. 08 oct.	

ALMANACH	
Maximum hier	15,6°
Minimum hier	5,0°
Normale le jour	20,9°
Normale la nuit	9,2°
Record max	23,9°/1972
Record min	2,2°/1967
Précipitations (avant-hier)	
Ce mois-ci	6,8 mm
Ce mois-ci l'an dernier	40,6 mm
Cette saison	536,8 mm
La saison dernière	916,1 mm
1 mm d'eau = environ 1 cm de neige	



Téléchargez
MétéoÉclair sur votre
téléphone intelligent.

Lettre d'Eugene Melnyk aux partisans et supporters



11 septembre 2018

Récemment, j'ai célébré mes 15 ans avec la Ligue nationale de hockey (LNH), à Ottawa et avec les Sénateurs. Aujourd'hui, à l'aube de ma 16^e année avec notre franchise de la LNH, l'heure est venue d'offrir à nos partenaires, nos partisans, notre communauté, notre ville et notre région, une mise à jour sur nos projets d'avenir.

Nos Sénateurs sont à Ottawa pour y rester. Depuis ma dernière lettre ouverte publiée en mars, nous nous sommes affairés à trouver de meilleures façons d'offrir une expérience de hockey unique à Ottawa. Un avenir qui passera par l'excellence et l'enthousiasme de façon constante.

Au cours de cette période, nous avons enclenché un cycle de séances de discussions, d'études de marché et de séances de planification conçues pour obtenir vos idées et commentaires et pour élaborer un plan d'action afin de renforcer notre relation avec nos amateurs et notre communauté.

Nous sommes prêts à rebâtir l'organisation de manière à ce qu'elle représente le meilleur de nous. Pour y arriver, nous dévoilons un plan pluriannuel, qui repose sur l'engagement profond de responsabilité, ainsi que sur quatre éléments clés : l'excellence sur le plan hockey; une expérience axée sur l'amateur; la croissance des affaires; et le développement communautaire.

Nous sommes fiers de notre bilan. Au cours des 15 dernières années, nous avons connu 13 saisons gagnantes, neuf participations aux séries éliminatoires, une participation à la finale de la Coupe Stanley et, il y a deux ans seulement, notre équipe s'est retrouvée en deuxième période de prolongation d'un septième match à seulement un but d'atteindre la grande finale pour une deuxième fois.

La saison dernière, cependant, nous étions atroces, et cela fut tout simplement inacceptable. Nous devons retrouver le sentier de la victoire, gagner beaucoup plus souvent, avec plus de constance.

Nous devons être prêts à nous relever après notre chute. Plus que jamais, nous devons reconquérir le cœur de nos partisans, de nos citoyens et de notre nation. Nous sommes conscients que la présente reconstruction fera de nous une équipe sous-estimée. Et c'est bien ainsi.

Nous devons bâtir une équipe qui rejoindra l'élite et qui aspirera à la Coupe chaque année; être en phase avec une ville qui évolue rapidement; créer les circonstances voulues pour la concrétisation d'un amphithéâtre de calibre international au cœur de notre communauté de classe mondiale, et, enfin, pour qu'Ottawa puisse continuer à rester debout, en route vers de nouveaux sommets.

Nous ferons tout en notre pouvoir pour que cela devienne une réalité, en investissant pour l'avenir, en prenant des décisions audacieuses et en étant compétitif, chaque jour. Nous ferons mieux. Je vous l'assure. Nous sommes ici pour y rester et nous voulons vous compter parmi nous, main dans la main, à toutes les étapes du processus.

Merci.

Eugene Melnyk,
Chef de la direction,
Propriétaire et gouverneur

CLUB DE HOCKEY LES SÉNATEURS D'OTTAWA

#OTTAWA  DEBOUT

RÉAMÉNAGEMENT DE LA RUE NOTRE-DAME

Gatineau dévoile son concept préliminaire



CHARLES-ANTOINE GAGNON
cagagnon@ledroit.com

La rue Notre-Dame dans l'est de Gatineau est à la veille de subir d'importantes transformations qui, espère-t-on, ramèneront sur l'artère des commerces de proximité et un regain de vie.

Les autorités en matière d'urbanisme à la Ville de Gatineau ont présenté à la communauté lundi soir le concept d'aménagement préliminaire pour la réfection du tronçon commercial de l'artère et des deux places publiques que sont le cénotaphe et le marché Notre-Dame.

Enfouissement des fils électriques, établissement de voies cyclables, installation de mobilier urbain, réduction de la vitesse de circulation et de la largeur de la rue, réaménagement des intersections, amélioration de

la convivialité de l'expérience urbaine pour le piéton, promotion de l'art public, aménagement d'îlots de fraîcheur et plantation d'arbres figurent parmi les nombreux éléments qui seront intégrés dans la revitalisation de la rue Notre-Dame.

Les travaux de construction doivent commencer l'année prochaine. La date de la fin des travaux est pour l'instant indéterminée, mais ils devraient s'échelonner jusqu'en 2021.

Le conseiller municipal du district du Lac-Beauchamp, Jean-François LeBlanc, a précisé que la rue Notre-Dame a beaucoup souffert du développement du boulevard Maloney alors que des commerces ont eu tendance à y déménager.

« On ne s'attend pas à ce qu'un (cinéma) Star Cité vienne s'installer sur la rue Notre-Dame, mais des petits commerces de proximité pourront apporter de la vie, comme des petits cafés, des petites terrasses et des petits commerces de services », anticipe M. LeBlanc.

L'échevin a fait un parallèle avec le réaménagement de la rue



Le maire de Gatineau, Maxime Pedneaud-Jobin, a échangé avec des citoyens lors du dévoilement lundi soir du concept préliminaire de la Ville sur le réaménagement de la rue Notre-Dame. — PATRICK WOODBURY, LE DROIT

Jacques-Cartier alors que de nouveaux commerces s'installent sur l'artère depuis la fin des travaux.

« Il n'y avait pas tellement de choses avant, et ceux qui ont passé à travers la réfection et les années dans la poussière sont très contents aujourd'hui, a-t-il expliqué. On a confiance que si on réaménage la rue Notre-Dame que des petits commerces de proximité viendront s'y installer ».

La directrice générale de l'Association des gens d'affaires et professionnels du Vieux-Gatineau

(AGAP), Pauline Bouchard, était satisfaite du concept d'aménagement présenté par la Ville de Gatineau, qui s'est d'ailleurs inspirée de suggestions des citoyens, de travailleurs et de gens d'affaires lors de consultations.

« On sait qu'on a des défis importants pour la rue Notre-Dame. Un projet de réaménagement comme celui qui est proposé, c'est pour desservir la clientèle résidente, les gens d'affaires et ceux qu'on veut attirer aussi pour créer cet effet de

'wow', de nouveau 'wow' de la rue Notre-Dame », a-t-elle partagé, mettant l'accent sur l'importance du milieu de vie.

« Les liens cyclables seront un atout majeur, c'est certain, a ajouté M^{me} Bouchard. En travaillant les aménagements pour les familles et les personnes âgées, on trouvera une façon de répondre aux besoins d'une grande majorité de personnes. »

Le plan final du concept d'aménagement doit être présenté aux citoyens cet automne.

Combien de plus pour le futur aréna Guertin ?

MATHIEU BÉLANGER
mabelanger@ledroit.com

À combien s'élèveront les dépassements de coûts pour le futur aréna Guertin ? La réponse devrait être connue en début d'après-midi, ce mardi, alors que le maire Maxime Pedneaud-Jobin et la direction de Vision multisports Outaouais (VMSO) doivent rencontrer les médias et faire un « état de situation » au conseil municipal.

Le Droit révélait, en janvier dernier, que les délais pour obtenir le certificat d'autorisation environnementale permettant la construction de l'amphithéâtre de 4000 sièges et de trois glaces communautaires dans le secteur de la Cité avaient fait perdre à la Ville de Gatineau la garantie sur le prix négocié avec VMSO.

Le protocole d'entente fixait à un maximum de 79 millions \$ le prix pour la construction du



Il est déjà confirmé que le projet du futur aréna Guertin coûtera au moins 675 000 \$ de plus que prévu. — COURTOISIE

futur complexe. Cela excluait la construction du stationnement étagé de 25 millions \$. Cette garantie venait toutefois à échéance le 31 octobre 2017.

La station radiophonique Unique FM avance que la facture pourrait

grimper de 1,3 million \$. Lundi, le président de VMSO, Alain Sanscartier, qui affirmait en janvier vouloir évaluer toutes les options avant de demander un ajustement des coûts à la Ville, n'a pas voulu commenter l'information.

Le cabinet du maire de Gatineau a indiqué que des analyses et des discussions étaient toujours en cours concernant les impacts financiers du retard dans l'émission du certificat d'autorisation. Il est cependant déjà confirmé que le

projet coûtera au moins 675 000 \$ de plus que prévu. C'est la somme exigée par le gouvernement du Québec à titre de compensation parce que le terrain sur lequel sera érigé le futur complexe est catégorisé comme « zone humide ».

VOTRE MARDI TÉLÉ



UNITÉ 9
20h



FAITS DIVERS
21h



ET SUR ICI TOU.TV

VOYAGER POURRAIT PRIVER DE VOTE DES ÉLECTEURS GATINOIS

« C'est archaïque comme processus »



DANIEL LEBLANC
dleblanc@ledroit.com

« Sur le site d'Élections Québec, on dit qu'on veut rendre le vote accessible à tous, mais ce n'est pas vrai ». La Gatinoise Louise Poirier craint de ne pas pouvoir exercer son devoir démocratique car elle sera en voyage en Égypte à la fois lors du vote par anticipation et le jour du scrutin.

L'ex-élue municipale s'envolera vers Le Caire le 20 septembre. La date, incidemment, tombe la veille de la première des sept journées de vote par anticipation déterminées par Élections Québec. Elle ne sera de retour au pays que le 15 octobre. Elle n'a donc d'autre choix que de se tourner vers la seule option disponible : le vote hors Québec, qui s'effectue par la poste.

Or, affirme-t-elle, cette procédure est lourde et cause un stress inutile. À tel point qu'à son avis, plusieurs voyageurs risquent malheureusement d'abdiquer et de faire le choix de ne pas voter.

Pourtant, il existe d'autres options pour faciliter la vie à l'électorat qui est à l'étranger, à commencer par le vote dans un bureau de directeur de scrutin durant la totalité ou presque de la période électorale. Cette façon de faire est offerte entre autres lors des élections fédérales, mais aussi dans plusieurs provinces.

« Nous sommes en 2018. C'est archaïque comme processus. Je connais au minimum trois personnes qui sont exactement dans la même situation. Dans les années 1990, j'ai déjà agi en tant que directrice d'un bureau d'élection au

niveau fédéral et déjà, à l'époque, c'était possible pour les gens de s'y rendre pour voter. Pourquoi le Québec n'adopte pas une telle mesure ? Il y a l'option du vote électronique qui devrait être étudiée sérieusement », lance-t-elle.

M^{me} Poirier a fait part de sa situation au bureau électoral de la députée sortante de Hull, Maryse Gaudreault, qui a porté plainte au Directeur général des élections du Québec (DGEQ) en son nom.

Non seulement l'électrice gatinoise craint de ne jamais recevoir l'enveloppe contenant son bulletin de vote à l'hôtel où elle logera, elle soutient n'avoir « aucune garantie » que le tout sera réacheminé à temps au Québec.

« Jusqu'à maintenant, j'ai passé plus de temps à essayer de régler mon problème de votation qu'à préparer mon voyage. C'est excessif. Je ne m'en vais pas en Égypte pour aller voter pour le prochain gouvernement, j'y vais pour aller voir les pyramides, les momies, etc. », dit-elle.

Malgré tous les problèmes que cela entraîne, M^{me} Poirier tenait à exercer son devoir de citoyenne.

« Je n'y renonce pas, car on sait tous qu'il y a des pays où les gens doivent se battre pour voter. En tant qu'ex-politicienne, c'est un devoir auquel je crois beaucoup, sauf qu'on ne me facilite pas la tâche. Je vais essayer de jouer le jeu, mais j'ai l'impression que j'ai 50% des chances que mon vote ne parvienne pas jusqu'à moi ou ne revienne pas dans les délais requis. Et encore là, on me fournit une adresse courriel pour vérifier si mon vote aura été comptabilisé, mais il y a plusieurs endroits où la connexion internet est difficile, alors je risque de ne le savoir qu'à mon retour », déplore la Gatinoise.

Se décrivant comme une battante, Louise Poirier compte faire pression sur les élus, une fois les



Une fois les élections terminées, Louise Poirier compte faire pression sur les élus pour que la Loi électorale soit modifiée par l'Assemblée nationale. — PATRICK WOODBURY, LE DROIT

élections terminées, pour que la Loi électorale soit modifiée par l'Assemblée nationale.

UN AUTRE CAS : LE JAPON

Un couple gatinois qui sera en voyage au Japon du 20 septembre au 4 octobre a quant à lui décidé, à contrecœur, de faire une croix sur son devoir de citoyen.

« On peut nous envoyer des bulletins de vote outre-mer, sauf que dans notre cas, on changera d'hôtel tous les deux jours. En plus, le Japon n'est pas nécessairement un pays où on pratique l'anglais, encore moins le français. On ne sait pas non plus si la réception conserverait le courrier. On m'a même suggéré de retarder mon voyage, mais on a payé quelques milliers de dollars pour ça, c'est organisé », affirme Yixiong Rang.

Il croit lui aussi qu'il devrait être

possible de voter à l'avance dans un bureau de directeur de scrutin, quitte à ce que des critères stricts soient imposés. Les lois actuelles sont « bizarres », dit-il.

« Je suis arrivé au Canada en 2002 et depuis que je suis en âge de voter, je l'ai toujours fait. C'est un devoir important pour un citoyen. Les lois, ça se change, elles sont écrites par les politiciens. On devrait au minimum harmoniser nos façons de faire avec celles du reste du pays. C'est un non-sens », conclut-il.

Le DGEQ se défend en affirmant qu'il n'a d'autre choix que d'appliquer les barèmes de la loi actuelle et ajoute qu'on compte cette année un total de sept jours de vote par anticipation, du 21 au 27 septembre.

« À ces dates-là, il est possible pour les électeurs de voter dans

un bureau de scrutin d'une autre circonscription que la leur, alors il y a une certaine souplesse dans les modalités. [...] Pour le vote par la poste, on prépare le matériel tout de suite pour qu'il puisse être acheminé dans les 48 heures suivant la demande. On attend pas la fin de la période de candidatures justement pour que ça aille plus rapidement », indique la porte-parole Julie St-Arnaud Drolet, qui ajoute que le processus est en général efficace, même s'il s'agit de cas par cas.

Le DGEQ, précise-t-elle, a un pouvoir de recommandation mais seuls les élus peuvent réviser la Loi électorale.

Jusqu'à présent, 2000 électeurs québécois ont demandé à voter par la poste. En 2014, 18 000 personnes avaient exercé leur droit de vote de cette façon.

Un processus « ardu et compliqué »

La députée sortante de la circonscription de Hull, Maryse Gaudreault, ne cache pas que le processus de votation actuellement en vigueur pour les électeurs québécois en voyage à l'extérieur du pays est « ardu et compliqué ». Elle soutient qu'elle compte même acheminer une lettre au directeur général des élections, Pierre Reid, pour le sensibiliser à cette question. « En tant que vice-présidente de l'Assemblée nationale, j'ai eu la chance de le côtoyer régulièrement lors d'événements et je vais certainement lui partager cette préoccupation des citoyens. Ceux-ci veulent participer au processus démocratique mais on ne leur permet pas de le faire, en quelque sorte, car on n'a pas pensé d'actualiser les façons de voter. [...] On n'arrête pas de déplorer le

faible taux de participation aux élections, alors que nous n'avons pas arrimé ces pratiques-là. On manque un rendez-vous », lance M^{me} Gaudreault. Cette dernière affirme que la Loi électorale devrait idéalement être révisée en ce sens à temps pour le prochain scrutin, soit avant 2022 advenant l'élection d'un gouvernement majoritaire. Elle estime que ces changements sont d'autant plus importants à une époque où « on met tout en œuvre pour encourager la participation citoyenne le plus tôt possible dans la vie » et à l'ère du Web et des médias sociaux. « On a une belle démocratie, mais encore faut-il donner les moyens aux gens d'y participer », conclut-elle, ajoutant que tous les partis politiques s'entendent sur le principe. **DANIEL LEBLANC, LE DROIT**

Le Québec fait bande à part

Contrairement au Québec, plusieurs provinces ainsi qu'Élections Canada offrent aux électeurs qui seront absents le jour officiel du scrutin ou lors de la période du vote par anticipation l'option de voter dans un bureau de directeur de scrutin. Au fédéral, par exemple, les électeurs peuvent voter en personne à leur bureau local d'Élections Canada « pendant une bonne partie de la période électorale », après avoir formulé une demande pour voter par bulletin spécial après le déclenchement d'une élection. Pour voter par bulletin spécial, il suffit d'acheminer sa demande avant 18 h (heure locale) le

mardi précédant le jour du scrutin. Du côté d'Élections Ontario, les électeurs peuvent aussi choisir de voter en personne par bulletin spécial au bureau du directeur du scrutin local dès le lendemain du déclenchement des élections provinciales, et ce, jusqu'à 18 h la veille du jour du scrutin. Une vérification effectuée par Le Droit des pratiques qui prévalent dans d'autres provinces a permis de constater que la Colombie-Britannique, le Manitoba, le Nouveau-Brunswick et la Nouvelle-Écosse, à titre d'exemples, offrent aux gens la possibilité de voter de cette façon. **DANIEL LEBLANC, LE DROIT**



Le député sortant dans Chapleau, Marc Carrière, a présenté ses engagements en santé et en éducation lundi.

— SIMON SÉGUIN-BERTRAND, LE DROIT

Carrière promet un appareil d'IRM à l'Hôpital de Gatineau

JUSTINE MERCIER
jmercier@ledroit.com

Le député sortant et candidat libéral dans Chapleau, Marc Carrière, s'engage à doter l'Hôpital de Gatineau d'un appareil d'imagerie par résonance magnétique (IRM) et à agrandir le campus Félix-Leclerc du Cégep de l'Outaouais.

M. Carrière a fait savoir, lundi, qu'il s'engage à ce que l'Hôpital de Gatineau obtienne un tout premier appareil d'IRM au cours d'un prochain mandat s'il est réélu député de Chapleau à l'Assemblée nationale.

Les radio-oncologues de la région en réclament un depuis un certain temps pour l'Hôpital de Gatineau, afin que leurs patients cancéreux puissent y avoir un accès rapide et sans transfert vers Hull, le tout dans le but d'améliorer les traitements qui leur sont prodigués.

En mai dernier, le ministre de la Santé, Gaétan Barrette, avait

annoncé que l'Hôpital de Hull obtiendra un deuxième appareil d'IRM, tout en indiquant qu'il jugeait « fondé » qu'une analyse soit faite pour déterminer si la région doit en obtenir un troisième.

Marc Carrière chiffre son engagement à 4,5 millions \$, à quoi doivent s'ajouter des dépenses de fonctionnement d'environ un million de dollars par année.

Le tout serait réalisé « le plus rapidement possible » à l'intérieur d'un prochain mandat, a-t-il dit en soulignant qu'environ 7000 patients de l'Outaouais passent chaque année des examens d'IRM sur la rive ontarienne, ce qui coûte « autour de 6 à 7 millions \$ » au gouvernement du Québec.

En début d'année 2017-2018, seulement 83 % des examens électifs en résonance magnétique avaient pu être effectués à l'intérieur de la cible de 90 jours en Outaouais.

Le député sortant souhaite aussi que le Complexe Santé 819, dont l'ouverture est prévue cet automne

sur le boulevard de l'Hôpital, puisse devenir une superclinique. Il s'engage également à « porter une attention particulière à la main-d'œuvre en santé ».

ÉDUCATION

En matière d'éducation, le candidat libéral promet la construction d'un étage au-dessus de la section ayant été ouverte en 2014 au campus Félix-Leclerc du Cégep de l'Outaouais, dans le secteur Gatineau. Cet engagement, qui représente un investissement de « quatre à cinq millions de dollars » selon les « estimés préliminaires » du Cégep de l'Outaouais, permettrait d'accueillir quatre nouveaux programmes et 400 étudiants supplémentaires, affirme M. Carrière.

Le député sortant, qui est en quête d'un quatrième mandat, entend aussi « soutenir la construction d'un projet d'agrandissement » du Centre de formation professionnelle Compétences Outaouais s'il est réélu.

JACQUES DESORMEAUX
Courtier immobilier inc.
819 210-0999
Serv. personnalisée - Intégrité - Confiance

RE/MAX Vision
Agence immobilière. Franchisé indépendant et autonome de RE/MAX Québec inc.

147, rue de la Cité-Jardin, app. 7, Gatineau
399 000\$
À Gatineau, secteur Square Urbania et très rare sur le marché. Superbe loft de 3 cc sur 2 étages avec une immense terrasse sur le toit. Concept ouvert avec plafond de 9 pi, cuisine exceptionnelle, salon avec foyer, planchers de qualité supérieure, vue saisissante, et pièces très éclairées. Unique et le plus beau sur le marché. MLS 23404715.

Habitations des Rivières de l'Outaouais
Logements à louer
2½ - 3½ - 4½ - 5½ - 6½
Promotion en cours
Informez-vous!
819 893-6590
www.habitationsrivieresoutaouais.com

DITES-VOUS SOUVENT QUOI? COMMENT?

NOUS POUVONS VOUS AIDER À MIEUX ENTENDRE

TEST AUDITIF DE DÉPISTAGE SANS FRAIS*

NE NÉCESSITE AUCUNE RÉFÉRENCE MÉDICALE

* Valide jusqu'au 31 octobre 2018.

Manoir Sainte-Marie
RÉSIDENCE POUR AINÉS

INFORMEZ-VOUS SUR NOS PROMOTIONS
UNE VISITE VOUS CONVAINCRA !

156, BOUL. LORRAIN • GATINEAU • MANOIRSTEMARIE.COM • 819 663.5736

À PARTIR DE 1 050\$
CRÉDIT ET SOINS INCLUS

Le Réseau Vos Oreilles
PARENT-SASSEVILLE ap.

TROIS CLINIQUES POUR VOUS SERVIR

PASCAL BOLDUC AUDIOPROTHÉSISTE GATINEAU 520, BOUL. DE L'HÔPITAL, 2C 819 243-7773 1 800 732-5370	FRANÇOIS SASSEVILLE AUDIOPROTHÉSISTE HULL 15, RUE GAMELIN, 510 819 771-5029 1 844 283-4843	MÉLANIE LÉGARÉ AUDIOPROTHÉSISTE AYLMER LES GALERIES D'AYLMER 819 557-1222 1 800 567-1580
--	---	---

VosOreilles.com



Une promesse du Parti québécois inquiète les anglophones. — ARCHIVES, LE DROIT

DÉFENSE DE LA LANGUE FRANÇAISE

Une proposition du PQ dénoncée

JULIEN PAQUETTE
jpaquette@ledroit.com

La proposition du Parti québécois (PQ) d'exiger une session dans une institution francophone pour les étudiants de collèges anglophones a été « mal pensée », estime le directeur général du collège Heritage, Michael Randall.

« C'est un peu extrême, disons », soutient M. Randall d'entrée de jeu. Il poursuit en expliquant pourquoi

cette idée du PQ – annoncée samedi par le chef, Jean-François Lisée, devant un pavillon de l'université McGill à Montréal – est irréalisable.

Le DG du collège Heritage souligne que les programmes et les horaires de session diffèrent d'une institution collégiale à l'autre, ce qui complique le passage des étudiants d'un cégep à l'autre.

En plus d'être difficile à concrétiser, cet engagement du PQ aurait des conséquences négatives, estime Michael Randall.

« Je serais inquiet pour la réussite des étudiants. »

— le directeur général du collège Heritage, Michael Randall

« Je serais inquiet pour la réussite des étudiants, particulièrement ceux qui ont plus de difficulté. S'ils sont déjà près d'être en situation d'échec, je ne sais pas comment ils s'en sortiraient durant une session dans leur langue seconde », affirme M. Randall.

EXODE VERS L'ONTARIO ?

En Outaouais, cette proposition pourrait potentiellement accroître l'exode de cerveaux vers l'Ontario, là où les étudiants anglophones pourraient obtenir leur diplôme dans un seul établissement.

« Pour les programmes techniques, en particulier, ça rendrait le collège Algonquin encore plus attirant. »

Michael Randall souligne que, même si le PQ se trouve en troisième place dans la plupart des sondages, leur engagement inquiète la communauté anglophone. Il ajoute qu'en raison de la façon dont elle a été dévoilée, à l'université McGill, la proposition est perçue par certains comme une attaque directe aux anglophones québécois.

Pas de distillerie pour le Domaine des météores

BENOIT SABOURIN
bsabourin@ledroit.com
Correspondant régional

Le Domaine des météores, dans la Petite-Nation, ne pourra pas exploiter de distillerie.

Les propriétaires du vignoble situé à Ripon, André Céliard et Chantal Ippersiel, qui demandaient l'autorisation pour utiliser à une fin autre que l'agriculture une partie de leur lot, viennent d'essuyer un refus devant la Commission de protection du territoire agricole du Québec (CPTAQ).

Le couple de vigneron demandait à la commission l'autorisation d'obtenir un permis industriel de distillation auprès de la Régie des alcools, des courses et des jeux afin d'implanter sur leur terrain une distillerie à partir de produits provenant de l'extérieur de la ferme.

Les entrepreneurs soulignaient qu'une exploitation du genre, à même leur bâtiment agricole existant, permettrait de « sécuriser leurs sources de revenus », et de diversifier et d'assurer la survie de leur entreprise spécialisée dans la production de vin biologique « dont la récolte sensible aux changements climatiques peut se voir détruite par des gels automnaux ou printaniers ou par des épisodes de grêle ».

Les propriétaires du Domaine des météores, qui approchent de leur retraite, louent actuellement leurs quelque 12 000 plants de

culture en vigne à des producteurs qui transforment les raisins dans leur propre vignoble.

Or, le commissaire de la CPTAQ, Richard Petit, soutient dans sa décision rendue le 16 août dernier que l'orientation préliminaire de la commission, émise au printemps, est maintenue puisqu'aucun élément nouveau n'a été apporté au dossier depuis la demande de révision déposée par les propriétaires de l'entreprise basée à Ripon.

« La Commission peut comprendre que les demandeurs souhaitent réduire leurs activités sur la ferme, mais cela ne rend pas acceptable pour autant le projet de distillerie. En effet, la Commission ne peut évidemment pas s'appuyer, dans le cadre de l'étude du dossier, sur des considérations d'ordre personnelles, elle risquerait de sombrer dans l'arbitraire et de créer de dangereux précédents, l'application de la Loi devant être la même pour tous », peut-on lire dans la décision de la CPTAQ.

« Ainsi, dans le présent dossier, il s'agit d'introduire une activité industrielle dans un milieu agroforestier homogène. De l'avis de la Commission, une autorisation aurait un impact négatif non seulement sur l'homogénéité de la communauté agricole, mais aussi sur l'homogénéité de l'exploitation agricole », tranche la CPTAQ, qui précise qu'il « existe hors de la zone agricole des sites de moindre impact pour implanter une telle activité industrielle ».

Les petits bonshommes

11/09/2018

HAGAR DUNOR



BLONDINETTE



BEN



Les propriétaires du Domaine des météores, un vignoble situé à Ripon, tentent de diversifier leurs activités afin, notamment, d'être moins vulnérables aux changements climatiques qui menacent leurs récoltes. — ARCHIVES, LE DROIT

Cascades dangereuses sur la 417

Le Droit

Plus d'une douzaine de motocyclistes et d'automobilistes se sont vus servir différents constats d'infraction et ont vu leur véhicule saisi par la police la fin de semaine dernière à la suite de manoeuvres périlleuses et vitesses excessives sur l'autoroute 417 à Ottawa.

La police provinciale de l'Ontario (PPO) a d'ailleurs saisi sept motos et cinq autres véhicules lors des interceptions qui se sont déroulées vendredi soir et samedi. Un motocycliste a été aperçu en pleine cascade sur la roue arrière à la hauteur de la rue Nicholas.

Deux motocyclistes ont été capés au radar tout juste sous les 200 km/h, a indiqué la PPO, alors qu'un autre a été intercepté filant à 170 km/h. Les conducteurs de

deux véhicules utilitaires sport ont été appréhendés conduisant à au-delà de 160 km/h alors

qu'ils se doublaient l'un et l'autre sur l'autoroute. Deux conducteurs du Québec figurent parmi les

cascadeurs du week-end. « La PPO demande à ceux qui ressentent le besoin de faire de la vitesse d'aller

sur des pistes d'accélération », a indiqué le sergent d'état-major Bob Wheeler.

Un ours près de l'École du Plateau

Les parents d'élèves de l'École du Plateau, à Gatineau, ont été avisés de la présence d'un ours dans les environs, lundi. « La direction (de l'école) a contacté le Service de police de la Ville de Gatineau ainsi que les agents de Protection de la faune du Québec, qui ont été en mesure de repérer et neutraliser rapidement deux ours », lit-on dans cette lettre. « Si vous constatez la présence d'ours à proximité de l'école, veuillez svp contacter la direction pour que nous puissions prendre les mesures appropriées afin d'assurer la sécurité de tous. »

À l'amende pour avoir suivi une ambulance

Un automobiliste pressé croyait faire la bonne affaire en suivant une ambulance circulant avec les gyrophares allumés, mercredi dernier, à Gatineau. Il s'est plutôt buté à un policier, qui lui a remis une contravention. La scène s'est produite sur le boulevard Saint-Joseph, dans le secteur Hull. Le conducteur a été épinglé alors qu'il circulait à 83 km/h dans une zone où la vitesse permise est de 50 km/h. « Un peu pressé, écrit une porte-parole de la police de Gatineau, il profitait du fait qu'une ambulance en conduite d'urgence, gyrophares allumés, se frayait un chemin dans la circulation. » Une telle conduite de la part de l'automobiliste est illégale, et compromet la sécurité des autres usagers de la route, précisent les autorités.

LE DROIT

« VOUS PAYEZ CE QUE NOUS PAYONS. AUSSI FACILE QUE ÇA »

LUCIEN R. CRÉDIT FORD

Ford

PRIX EMPLOYÉS*

SE TERMINENT LE 1^{ER} OCT.

EN CE MOMENT, OBTENEZ LE FORD DE VOS RÊVES ET PAYEZ LE MÊME PRIX QUE LES EMPLOYÉS FORD*. C'EST LE MOMENT DE L'ANNÉE QUE VOUS ATTENDEZ.

ESCAPE TITANIUM 2018

5 075 \$^

EN RAJUSTEMENTS DE PRIX TOTAUX (équipé de certaines caractéristiques disponibles en option)

+750 \$† EN BONI

ESCAPE 2018

C'EST FACILE D'EMBARQUER AVEC FORD

VISITEZ FORD.CA/PE POUR CONSTRUIRE VOTRE VÉHICULE ET TROUVER VOTRE DÉTAILLANT FORD LE PLUS PRÈS.

Les véhicules illustrés peuvent être dotés d'équipements offerts en option. Les concessionnaires peuvent vendre ou louer à prix moindre. Ces offres s'adressent à des particuliers admissibles uniquement, sur approbation du crédit par Crédit Ford. Pour obtenir tous les détails, consultez votre concessionnaire Ford, ou appelez le Centre des relations avec la clientèle Ford au 1 800 565-3673. Pour les commandes à l'usine, un client admissible peut se prévaloir des primes/offres promotionnelles de Ford en vigueur soit au moment de la commande à l'usine, soit au moment de la livraison, mais non des deux. Les offres des détaillants ne peuvent être combinées à l'assistance-compétitivité des prix, à la réduction de prix aux gouvernements, aux primes pour la location quotidienne, au programme d'encouragement aux modifications commerciales ou au programme de primes aux parcs commerciaux.

SiriusXM
De série pour la plupart des véhicules Ford avec abonnement de 6 mois prépayés.

* L'offre Prix employés (le « Prix employés ») est en vigueur du 4 juillet au 1^{er} octobre 2018 (la « période du programme ») et s'applique à l'achat ou à la location de la plupart des véhicules Ford 2018 et 2019 neufs (à l'exception des modèles suivants : modèle châssis-cabine, fourgon tronqué, F-150 Raptor, F-650, F-750, Mustang Shelby® GT 350/350R, Ford GT, Focus RS et Expedition). Le Prix employés s'applique au programme « A » habituellement offert aux employés de Ford Canada, mais exclut le boni négocié avec les TCA. Le véhicule neuf doit être commandé à l'usine ou livré chez votre détaillant Ford participant durant la période du programme. Cette offre peut être combinée à la plupart des autres offres de Ford Canada faites aux consommateurs et qui sont en vigueur au moment soit de la commande à l'usine, soit de la livraison, mais non des deux. Le Prix employés ne s'applique pas aux véhicules ayant droit à l'assistance-compétitivité des prix, à la réduction de prix aux gouvernements, au programme de primes pour parcs commerciaux, aux primes pour la location quotidienne, ni aux programmes de fidélité Plans A/X/Z/D/F.

^ Du 4 juillet au 1^{er} octobre 2018, obtenez des rajustements de prix totaux de 5 075 \$ à l'achat ou à la location d'un Escape Titanium avec peinture rouge rubis et ensemble sécurité et intelligent, et toit panoramique Vista. Les rajustements de prix totaux sont une combinaison du rabais Prix employés de 3 575 \$ et de l'allocation de livraison de 1 500 \$. Consultez votre détaillant pour tous les détails. Le Prix employés ne s'applique pas aux véhicules ayant droit à l'assistance-compétitivité des prix, à la réduction de prix aux gouvernements, au programme de primes pour parcs commerciaux, aux primes pour la location quotidienne, ni aux programmes de fidélité Plans A/X/Z/D/F.

† Cette offre est en vigueur du 1^{er} septembre au 1^{er} octobre 2018 uniquement et s'adresse aux résidents canadiens. Recevez 750 \$ en boni applicables à l'achat ou à la location des véhicules Ford 2018/2019 neufs (à l'exception des modèles suivants : [Focus et C-MAX] 2018, [Fiesta, F-150 à cabine double équipé du moteur diesel, modèle châssis-cabine, fourgon tronqué, F-150 Raptor, F-650, F-750, Mustang Shelby® GT 350/350R, Ford GT] 2018/2019) (chacun étant un « véhicule admissible »). Une seule offre est applicable à l'achat ou à la location d'un (1) véhicule admissible. Les taxes s'appliquent avant la déduction du montant de l'offre.

© 2018 Sirius Canada Inc. « SiriusXM », le logo SiriusXM, de même que les noms et logos des stations sont des marques de commerce de SiriusXM Radio Inc. utilisées en vertu d'une licence.

© 2018 Ford du Canada Limitée. Tous droits réservés.

éditorial

PIERRE-PAUL NOREAU
PRÉSIDENT ET ÉDITEUR
pnoreau@ledroit.com

PATRICE GAUDREULT
RÉDACTEUR EN CHEF
pgaudreault@ledroit.com

GENEVIÈVE TURCOT
DIRECTRICE DE L'INFORMATION
gturcot@ledroit.com

Watson devrait être en furie

PIERRE JURY

pjury@ledroit.com



À Ottawa, le train léger n'arrivera pas en novembre. Prévu pour une entrée en service le 2 novembre, son démarrage a été remis... « au premier trimestre de 2019 ».

Il s'agit du second retard en six mois.

Le train léger devait démarrer en mai 2018. Le consortium Groupe de transport Rideau est plutôt sorti, le 6 février, pour remettre sa mise en service le 2 novembre. Là, le 10 septembre, nous apprenons que les premiers passagers n'embarqueront que quelque part lors des trois premiers mois de 2019. Il y a de quoi être en furie!

Le premier retard pouvait se comprendre. L'échéancier avait été annoncé en 2013, il y a cinq ans : on peut comprendre qu'il peut y avoir des accrocs dans un processus si long qui peuvent interférer avec un calendrier. À preuve, le trou majeur survenu devant le Centre Rideau, il y a deux ans. C'est venu gruger tout le coussin que le Groupe de transport Rideau (RTG) avait, et plus encore.

Mais un second retard ? Sept mois après le premier ? Quel type d'organisation est ce Groupe de transport Rideau ?

Officiellement, ce n'est que vendredi dernier que John Mancuso, le patron d'OC Transpo, aurait pris connaissance du retard anticipé. Dans un document, RTG demandait des allègements à certaines conditions qui lui permettraient de démarrer le 30 novembre au lieu du 2 novembre. Des choses comme l'ouverture partielle de la station Rideau, par exemple, de manière à ce que les équipes de finition puissent se concentrer sur certains éléments cruciaux de l'ouverture, quitte à en déléguer d'autres.

La réponse de M. Mancuso a été nette : « La Ville n'est pas tenue de suspendre les exigences de la mise en service commerciale et a indiqué

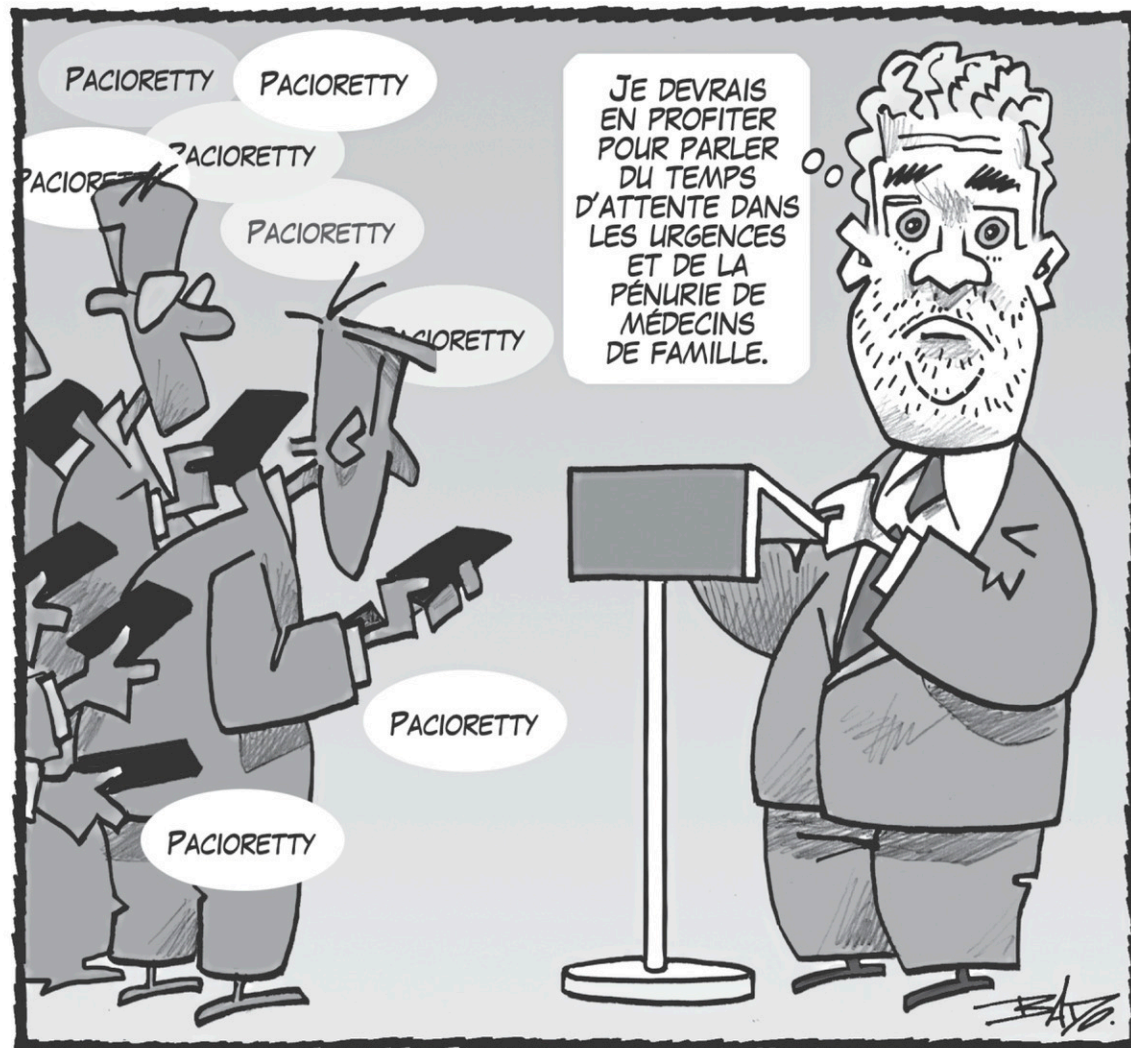
à maintes reprises à RTG qu'il doit respecter toutes les clauses du contrat. »

Que risque le Groupe de transport Rideau ? À peu près rien. Une amende de 1 million \$ pour ne pas avoir respecté l'échéance de ce chantier de 2,13 milliards \$. Pas 1 million \$ par jour, 1 million \$ tout court ! Aussi bien dire que ce sont des pinottes.

Pour ce 1 million \$ que percevra la Ville d'Ottawa, elle devra revoir son calendrier de mise en vigueur, remettre de quelques mois les avis de mise à pied de quelque 350 chauffeurs devenus excédentaires, remettre des autobus en place, etc. C'est elle qui aura l'air folle, pas RTG.

Ultimement, c'est le maire Jim Watson qui doit en payer la note. Il n'avait pas l'air très fâché, hier. Contrarié, mais pas fâché. Normalement, il aurait dû piquer une sainte colère il y a plusieurs mois, car ce n'est pas vendredi dernier que RTG s'est réveillé avec ce retard sur les bras. Parce que M. Watson sait aussi que tout retard risque d'envenimer ses chances d'être réélu. La campagne électorale bat son plein... mais dans l'anonymat le plus total. M. Watson est chanceux dans sa malchance. Ce n'est pas son principal adversaire, Clive Doucet, qui lui volera des votes là-dessus. Il est encore plus terne que Jim Watson. Bref, son élection est dans la poche. Mais s'il avait un candidat comme Maxime Pedneaud-Jobin, qui a volé la mairie de Marc Bureau en 2012 sur la mise en service du Rapibus, soyez assuré que M. Watson aurait sauté au plafond il y a des mois.

Mais nous sommes à Ottawa-laterne. Jim Watson s'en va en réélection les bras ballants, les mains dans les poches, sifflant une ritournelle. Et la population d'Ottawa ? Elle « comprend » et se dit que son train léger sera très beau, quand il fonctionnera. Entre temps, elle attend. Patiemment.



À VOUS LA PAROLE

Dénigrer le pardon ?

J'éprouve tristesse et pitié en lisant ceux qui dénigrent les pardons exprimés par le gouvernement Trudeau envers les gens abandonnés et maltraités par notre pays (« Les excuses, ça suffit ! », *Le Droit*, 10 septembre).

La reconnaissance de nos torts et l'expression de nos regrets inspirent le désir de comprendre et de s'ouvrir à l'autre avec générosité. Que pensent perdre les gens qui s'y opposent ? Leur petit confort ?

Jacqueline Pelletier, Ottawa

Je me souviens

L'hôpital de Hull a été construit dans la même décennie que l'aréna Guertin, et c'est vrai que le manque de climatisation étouffe. Le Parti libéral dit que l'échéancier serait trop court pour que la CAQ puisse remplir sa promesse d'un nouvel hôpital. Souvenons-nous que le Parti québécois a réussi à construire l'hôpital de Gatineau sur un très court mandat avec Jean Alfred.

Après toutes ces années on a le droit de recevoir

notre part. Dorénavant nous avons besoin d'une députation dynamique qui verra à réaliser des projets qui favoriseront le secteur Hull. Que les Hullois gardent en mémoire qu'ils ont été bafoués par le Parti libéral. C'est maintenant le temps d'agir.

Gilbert Séguin, Gatineau

Libéral, pour le changement

Le lundi 1^{er} octobre, lors de l'élection au Québec, je vais voter pour le changement. Je voterai pour le Parti libéral. Les autres partis parlent de changement mais ce sont les libéraux de Philippe Couillard qui l'ont fait.

Depuis quatre ans, ils ont complètement changé le gouvernement et l'économie du Québec : l'assainissement des finances, la réduction de la dette, la minimisation de la corruption, le taux de chômage le plus bas de l'histoire, une des économies les plus fortes au Canada. Et pour ce qui est de son rayonnement, l'essor du commerce, la montée des élites économiques et des corporations francophones. Avec mon vote, ce sont là les sortes de changements que je veux garder.

John Trent, Chelsea

Ledroit.ca/Question du jour

Comment le retard du Groupe de transport Rideau dans la construction du train léger vous affectera-t-il ?

Envoyez vos courriels à editorial@ledroit.com



BUREAU D'OTTAWA

47, rue Clarence, bureau 222, Ottawa (Ontario) K1N 9K1

BUREAU DE GATINEAU – SERVICE À LA CLIENTÈLE

85 ch. de la Savane, Gatineau (Québec)

le pays



Le chef caquiste, François Legault, propose d'accueillir « moins d'immigrants, mais en prendre soin ». — LA PRESSE CANADIENNE

Un affrontement sur l'immigration

La Presse canadienne

QUÉBEC — L'élection québécoise du 1^{er} octobre 2018 pourrait bien être la dernière à fonctionner selon le système actuel du vote uninominal à un tour.

Le chef de la Coalition avenir Québec (CAQ), François Legault, a réaffirmé lundi son engagement à réformer rapidement le mode de scrutin, dès la première année du mandat, s'il prend le pouvoir.

Le chef péquiste, Jean-François Lisée, et la porte-parole de Québec solidaire, Manon Massé, ont aussi dans leurs cartons le projet de privilégier un mode de scrutin proportionnel.

Seuls les libéraux de Philippe Couillard s'y opposent.

Les trois principaux partis ont surtout croisé le fer sur les seuils d'immigration.

Le chef du Parti libéral du Québec (PLQ), Philippe Couillard, dont le gouvernement avait évoqué 60 000 nouveaux arrivants en 2016, a parlé lundi d'une augmentation « éventuelle » des seuils, mais il n'a pas ouvert davantage son jeu.

En conférence de presse, M. Couillard s'est tout de même permis d'écarter la CAQ et le PQ, en estimant que c'est sur ce thème que les électeurs devront se prononcer.

« La principale question, *the ballot question*, c'est : est-ce qu'avec le problème important de pénurie de main-d'œuvre que l'on connaît, est-ce qu'il est approprié de proposer de réduire le nombre de travailleurs qui viennent de l'étranger? », a demandé M. Couillard, dans une entreprise de Québec.

Les caquistes et les péquistes veulent respectivement limiter à 40 000 et à entre 35 000 et 40 000 le nombre de nouveaux arrivants au Québec. Le nombre de personnes admises au Québec a été d'un peu moins de 52 400 en 2017.

Le PQ a quant à lui présenté son plan de lutte aux changements climatiques. Le chef péquiste Jean-François Lisée a semblé adoucir le ton, quant à son intention de faire en sorte que tous les véhicules vendus au Québec en 2035 soient rechargeables. On parle désormais d'un « objectif » plutôt que d'une contrainte.

Pour une énième fois, lundi, M. Lisée, brandissant la liberté

d'expression, a dû se porter à la défense de sa candidate dans Mercier, Michelle Blanc.

Mais les propos de M^{me} Blanc sur les juifs hassidiques et sur Hitler n'auraient pas aussi bien passé si elle les avait formulés à titre de candidate, a nuancé lundi M. Lisée.

Sur une entrée de blogue, en 2007, M^{me} Blanc écrivait qu'elle était passée à un cheveu de « frapp(er) » par « intolérance » un juif hassidique qui s'était conduit de manière impolie chez le fleuriste. En 2011, sur Twitter, elle écrivait qu'elle avait « oublié de fêter l'anniversaire de Hitler ».

De son côté, Québec solidaire s'est engagé lundi à mettre fin au monopole privé dans le secteur du transport interurbain, en créant l'Agence du transport interurbain, dont le mandat serait de « développer un réseau public fiable et abordable partout au Québec ».

L'Agence de transport interurbain que créerait un gouvernement solidaire rachèterait les actifs des compagnies privées et créerait à partir de leurs réseaux déjà exploités un service de transport interurbain que le parti souhaite « abordable et bien implanté partout sur le territoire ».

« Ça va ben aller ! »

GILBERT LAVOIE

CHRONIQUE
Collaboration spéciale



Je serais bien curieux de savoir ce que la vérificatrice générale du Québec, Guylaine Leclerc, dit en privé des promesses des partis politiques, et notamment des cadres financiers présentés par la Coalition avenir Québec (CAQ) et Québec solidaire (QS). Elle garde ça pour elle évidemment, et elle ne dira rien non plus sur celui du Parti libéral attendu pour mercredi.

Au mois d'août, M^{me} Leclerc avait conclu que les finances du Québec étaient en ordre, et que les prévisions économiques du ministère des Finances étaient « plausibles ». Je ne suis pas certain qu'elle utiliserait le même qualificatif si elle était appelée à se prononcer sur le sérieux des engagements des partis.

On verra mercredi pour les libéraux, mais les cadres financiers de la CAQ et de QS demandent un acte de foi auquel je me refuserai toujours.

Vous comprendrez donc que ça m'a fait bizarre de voir mon ancien collègue Vincent Marissal aux côtés de Manon Massé, lorsqu'elle a présenté le cadre financier de Québec solidaire à la fin d'août. Je lui ai envoyé un petit mot pour lui dire que je m'amusais à imaginer quels propos il tiendrait sur le sujet, s'il était encore chroniqueur politique. « Le cadre financier de QS, c'est bâti avec de l'argent de Monopoly », qu'il dirait, mon ami Marissal. Deux milliards de dollars en taxes supplémentaires pour les particuliers, 1 milliard \$ dans les poches des médecins spécialistes, 2,5 milliards \$ dans celles des pharmaceutiques, 2,1 milliards \$ dans la fiscalité des entreprises, etc. Un grand total de 12,9 milliards \$ de plus dans les coffres de l'État, pour financer les promesses de QS. Je suis surpris qu'on ait oublié les banques dans ce tableau... Parce qu'elles font beaucoup d'argent, les vilaines...

J'ai été tout aussi surpris en prenant connaissance du cadre financier de la CAQ en fin de semaine. Je m'attendais à mieux, surtout

dans le contexte de l'arrivée d'un gars sérieux comme Christian Dubé dans l'équipe de François Legault. On a le droit d'être optimiste en politique. Mais promettre des économies ou des revenus additionnels de 2,6 milliards \$ dans les dividendes des sociétés d'État, la révision des programmes, les coupes dans la fonction publique et une croissance économique accrue par l'arrivée de la CAQ au pouvoir... Croire à tout ça, c'est croire à la vie en rose. Or, ce n'est jamais aussi simple dans la réalité du pouvoir.

Par ailleurs, j'ai lu avec attention les intentions des partis concernant le Fonds des générations. Vous savez? Cette cagnotte de 13 milliards \$ créée en 2006 pour réduire la dette. La CAQ veut y puiser 10 milliards \$ dès 2019 pour l'appliquer à la dette. On sait que les revenus annuels générés par le fonds sont beaucoup plus élevés que les frais d'intérêts sur la dette. L'argument de la CAQ est qu'il serait prudent d'utiliser cette cagnotte maintenant, pour éviter une diminution de sa valeur dans le cas d'une éventuelle récession. Ça se défend comme argument. Mais est-ce à ce point urgent? Après tout, la CAQ prévoit une croissance économique accrue sous un gouvernement Legault, pas une récession! Et est-ce techniquement possible? Christian Dubé devra nous expliquer comment on peut liquider aussi rapidement 10 milliards \$ d'actions, d'obligations et autres placements gérés par la Caisse de dépôt, sans encourir de pénalités.

Au moins, les intentions de la CAQ sont plus responsables que celles de QS qui utiliserait la cagnotte du Fonds pour combattre les changements climatiques. Ça équivaldrait à endetter davantage le Québec pour atteindre cet objectif. Je ne doute pas du credo environnemental de Manon Massé, mais ce n'est pas sur la carte de crédit des contribuables que l'on combattra les gaz à effet de serre. Vincent Marissal aussi trouverait ça fou s'il était encore journaliste.

RÉDUCTION DE LA TAILLE DU CONSEIL MUNICIPAL DE TORONTO

Ford veut recourir à la disposition de dérogation

La Presse canadienne

TORONTO — Le gouvernement de l'Ontario veut recourir à la disposition de dérogation de la

Constitution canadienne afin de se soustraire à la Charte des droits et libertés pour pouvoir réduire la taille du conseil municipal de Toronto, à six semaines du scrutin.

Doug Ford a aussi indiqué que son gouvernement progressiste-conservateur interjetterait appel de la décision d'un juge ontarien, qui a conclu lundi que cette réduction imposée de la taille du conseil était inconstitutionnelle.

Dans une décision rendue tôt lundi matin, le juge Edward Belobaba, de la Cour supérieure, a conclu que le gouvernement ontarien avait ainsi porté atteinte à la liberté d'expression des candidats et des électeurs, garantie par la Charte canadienne des droits et libertés.

C'est là que le gouvernement Ford pourrait invoquer la disposition de dérogation prévue par la Constitution canadienne afin de soustraire sa loi à l'application de la Charte. M. Ford a indiqué lundi qu'il convoquerait la Chambre cette semaine afin de déposer un projet de loi qui autoriserait dans cette affaire le recours à la disposition de dérogation, jamais utilisée dans cette province.

Adopté le mois dernier à l'Assemblée législative, le projet de loi 5 fait passer la taille du conseil municipal de Toronto de 47 à 25 sièges, alors que la campagne électorale pour le scrutin municipal du 22 octobre est déjà en cours. Les nouveaux districts municipaux suivraient maintenant les contours des circonscriptions fédérales.

Le juge Belobaba a vivement critiqué le projet de loi. « Rien ne prouve que d'autres options ou approches ont été envisagées ou qu'une consultation a eu lieu, a-t-il écrit. Il semble que le projet de loi 5 ait été adopté à la hâte, sans trop réfléchir, pour entrer en vigueur au



Le premier ministre de l'Ontario, Doug Ford — LA PRESSE CANADIENNE

milieu de la campagne électorale municipale, davantage pour dérouter que par principe.»

Le juge s'est rangé aux arguments des avocats de la Ville, qui ont plaidé que la réduction du nombre de conseillers en pleine campagne électorale serait « discriminatoire et arbitraire », et violerait la Charte des droits et libertés.

Le juge Belobaba a reconnu l'importance, pour les tribunaux, de faire preuve de retenue en ce qui concerne les décisions des gouvernements, mais il a déclaré que dans ce cas, la cour se devait d'agir. « Ce n'est que lorsqu'un gouvernement élu démocratiquement franchit clairement la ligne que l'"arbitre judiciaire" doit intervenir », a-t-il estimé. « La province a clairement franchi cette ligne. »

En annonçant le projet de loi, le premier ministre Ford avait fait valoir que cette réduction permettrait d'économiser 25 millions \$ et améliorerait le processus décisionnel du conseil, où il a été conseiller pendant un mandat. M. Ford a aussi été candidat à la mairie de Toronto en 2014, en remplacement de son frère Rob, malade, mais il a été battu par l'actuel maire, John Tory.

Le maire Tory, qui a lancé sa campagne en fin de semaine, a salué la décision du tribunal,

lundi, affirmant que la démocratie appartenait à tous, et que les lois devraient toujours en tenir compte. « La démocratie n'appartient pas à quelques-uns d'entre nous, elle nous appartient à tous », a-t-il déclaré.

La Fédération canadienne des contribuables, qui était l'un des intervenants à l'appui du projet de loi 5 dans la contestation judiciaire, a qualifié la décision du juge de décevante, et elle a encouragé le gouvernement Ford à faire appel.

« Bien que le moment choisi pour le projet de loi ne soit pas idéal (...) ce projet de loi a été présenté près de trois mois avant la date des élections, une période plus longue que ce que prévoient les décrets d'élections fédérales et provinciales », a déclaré Aaron Wudrick, directeur national de la Fédération. « Attendre encore quatre ans pour réduire la taille du conseil municipal, c'est une occasion ratée d'épargner l'argent des contribuables. »

Le projet de loi 5 annule aussi les élections prévues pour les postes de chef de conseil dans les municipalités régionales de Muskoka, Peel, York et Niagara, qui seront dorénavant nommés. Le juge Belobaba a toutefois précisé que sa décision ne touchait pas cet aspect de la nouvelle loi provinciale.

Passionnés du vin

VENTE EN COURS MAINTENANT!

Faites votre propre bière & vin à domicile!
Ou en 3 étapes faciles..

FAITES VOTRE VIN DE QUALITÉ COMMERCIALE DANS NOS EMPLACEMENTS

Pour aussi peu que **65,99 \$** par cuvée (contient 29 btl)

435, promenade Moodie, Bells Corners 613-721-9945
957, avenue Gladstone ouest, Ottawa 613-722-9945
2030, promenade Lanthier, Orléans 613-590-9946

NOTRE RÉPUTATION EST VOTRE GARANTIE DE SUCCÈS!
www.defalcowines.com

COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE
NATIONAL CAPITAL COMMISSION

Séance publique du conseil d'administration

Le mardi 18 septembre 2018

De 9 h à 10 h 50
(Sous réserve de modifications sans préavis.)

**Au siège social de la CCN,
40, rue Elgin, pièce 324, à Ottawa**
(Accès à l'édifice par l'entrée de la rue Elgin)

Visitez le site Web de la CCN pour consulter l'ordre du jour ou regarder la webémission en direct.

*Les places sont limitées. Interprétation simultanée offerte.
Accès universel : communiquez avec nous si vous avez des besoins particuliers.*

ccn-ncc.gc.ca • info@ncc-ccn.ca
613-239-5000 • 613-239-5090 (ATS)

@CCN_NCC CommissionDeLaCapitaleNationale

Canada

Écllosion de légionellose à Québec : entente de principe sur l'action collective

MONTREAL — Une entente de principe est intervenue pour un règlement à l'amiable de l'action collective intentée par les victimes d'une écllosion de légionellose, à l'été 2012 à Québec, qui avait fait 14 morts et rendu malades 167 personnes.

Le cabinet d'avocats Ménard, Martin a indiqué qu'une entente de principe avait été annoncée au tribunal lundi matin, deux semaines avant le début prévu du procès dans cette action collective.

Les autorités de la santé publique avaient confirmé en mai dernier qu'une tour de refroidissement d'eau au sommet d'un

immeuble de bureaux dans la basse-ville de Québec était à l'origine de cette écllosion de légionellose, il y a six ans. L'immeuble était la propriété de la Ville de Québec et de la Centrale des syndicats du Québec (CSQ).

Le juge de la Cour supérieure qui présidait l'affaire a mis sous scellés l'entente de principe, et les parties devaient revenir devant le tribunal le 15 novembre pour finaliser le règlement à l'amiable.

Le cabinet d'avocats chargé de l'action collective s'attend à ce que de 200 à 250 personnes se manifestent pour recevoir une indemnité lorsque les détails de l'accord seront connus en octobre.

C'est Solange Allen, dont le mari est mort d'une pneumonie liée à cette écllosion de légionellose, qui avait intenté une action collective contre le syndicat et des agences gouvernementales. M^{me} Allen, qui a perdu son mari une semaine après qu'il a contracté la maladie, s'est réjouie, lundi, de ne pas devoir revivre ce douloureux moment pendant un procès.

Son avocat, Jean-Pierre Ménard, a aussi souligné qu'en évitant un procès, les deux parties épargneront temps et argent.

Les avocats de la CSQ et du gouvernement du Québec n'ont pu être joints pour commenter, lundi.

LA PRESSE CANADIENNE

Un patrouilleur du MTQ frôle la mort

QUÉBEC — La vidéo d'un patrouilleur du ministère des Transports (MTQ) qui a frôlé la mort lorsque son véhicule a été frappé, dimanche, sur l'accotement d'une autoroute de Candiac, en Montérégie, sème l'émoi sur les médias sociaux.

Le patrouilleur, Martin-Frédéric Bourcier, a publié sur sa page Facebook une vidéo de l'accident filmé (bit.ly/2x3dJN9) à partir de la caméra de bord de son véhicule de patrouille, sur l'autoroute 15.

L'accident n'a fait aucun blessé, indique le porte-parole de la Sûreté du Québec, Claude Doiron. Mais ç'a « passé proche, j'étais sur le marchepied du camion quand le véhicule a percuté ma porte, a indiqué Martin-Frédéric Bourcier sur sa page. On voit ici l'importance de respecter le corridor de sécurité. »

Moins d'une journée après sa diffusion, la vidéo de Martin-Frédéric Bourcier avait été vue plus de 122 000 fois sur Facebook et partagée plus de 2000 fois.

M. Bourcier, qui n'a pas donné suite à la demande d'entrevue du *Soleil*, souligne sur Facebook que les patrouilleurs du MTQ portent très fréquemment assistance aux automobilistes en panne sur les autoroutes. « Nous le faisons dans le plus grand des respects pour les gens et en nous gardant de porter un jugement sur eux, ou sur les causes de leurs ennuis, car c'est notre travail et nous l'adorons! » écrit-il. « Alors quand vous voyez un véhicule muni de gyrophares et d'une flèche de signalisation immobilisé, pensez que ça pourrait bien être vous que ce patrouilleur protège ou des gens qui vous sont chers. » **LE SOLEIL**



Alors qu'il était arrêté pour protéger un véhicule immobilisé sur l'accotement de l'autoroute 15, près de Candiac en Montérégie, le véhicule de patrouille de Martin-Frédéric Bourcier a été heurté de plein fouet par une voiture n'ayant pas respecté le corridor de sécurité. — PHOTO TIRÉE DE LA PAGE FACEBOOK DE MARTIN-FRÉDÉRIC BOURCIER

Au moins 543 bains non donnés en CHSLD

LIA LÉVESQUE

La Presse canadienne

MONTREAL — Au moins 543 bains n'ont pas été donnés depuis le début de l'été et 761 tournées de changements de culottes d'incontinence n'ont pas été faites.

Ce sont quelques-unes des statistiques sur les services qui n'ont pu être dispensés dans les CHSLD (Centres d'hébergement et de soins de longue durée) qu'a compilées le Syndicat québécois des employés de service, affilié à la FTQ.

Le SQEES a questionné ses 5300 membres préposés aux bénéficiaires qui travaillent dans le réseau de la santé pour connaître l'ampleur du phénomène de la surcharge de travail et de la qualité des soins et services qui s'ensuit. Le syndicat a reçu 543 formulaires remplis et signés; il ne s'agit donc pas de vagues plaintes anonymes.

« On demandait à nos gens : après vos heures de travail, remplissez ce que vous n'avez pas eu le temps de faire. On leur disait : gardez une cadence de travail normal, rentrez à l'heure, sortez à l'heure. Et ce que vous n'avez pas le temps de faire, vous le mettez sur le formulaire, vous le signez et vous nous l'envoyez », a résumé Sylvie Nelson, présidente du SQEES, au cours d'une entrevue, lundi.

En plus des manques de bains et de changements de culottes d'incontinence, ces préposés ont dénombré 542 lavages à la débarbouillette qui n'ont pu être faits



Les chiffres dévoilés par le Syndicat québécois des employés et employées de service ne disent pas tout, car l'organisation n'est pas la seule à représenter les préposés aux bénéficiaires. — ANDRÉ PICHETTE, ARCHIVES LA PRESSE

depuis le début de l'été, 657 repositionnements de bénéficiaires et 824 promenades de résidents qui n'ont pu être faites.

Fait à noter, le SQEES est l'un des grands syndicats qui représentent des préposés aux bénéficiaires, mais il n'est pas le seul. Les statistiques sont donc bien plus élevées que celles qu'il a colligées.

M^{me} Nelson voit là une illustration du manque d'effectif et de la surcharge de travail des préposés

aux bénéficiaires, avec les conséquences qui s'ensuivent sur la qualité des soins et services.

Les principales causes identifiées sont le sous-effectif et le non-remplacement des absences (423 fois), ainsi que l'appel au personnel d'agence, qui ralentit la cadence de travail, selon le syndicat.

« Il va falloir valoriser la profession, autant au niveau des conditions de travail qu'au niveau salarial », argue-t-elle.

Au maximum de son échelle de salaire, un préposé aux bénéficiaires dans le secteur public gagne 21,80 \$ l'heure.

CAMPAGNE ÉLECTORALE

M^{me} Nelson demande aux chefs en campagne électorale de s'engager à améliorer les conditions de travail de ces préposés aux bénéficiaires.

« On a bien beau dire qu'on va créer 1500 places en CHSLD; on

Des tâches non effectuées

- › 543 bains;
- › 542 lavages à la débarbouillette;
- › 725 lits non faits ou literie non changée;
- › 657 repositionnements de bénéficiaires;
- › 937 nettoyages de surfaces (tables, fauteuils roulants, etc.);
- › 761 tournées de changements de culottes d'incontinence;
- › 824 promenades de résidents;
- › 503 rasages de barbe;
- › 463 coupes d'ongles.

n'est pas contre les 1500 places; mais présentement, avec les gens qu'on a, on a de la misère à donner les services avec les préposés qu'on a », objecte-t-elle.

La démarche du SQEES était appuyée par Paul Brunet, du Conseil pour la protection des malades. Le président de la FTQ, Daniel Boyer, se trouvait aussi aux côtés de Mme Nelson pour appuyer son syndicat dans sa campagne « Humanisons nos tâches ».

« On vise le même but, c'est la bienveillance des personnes âgées. Au SQEES, on pense que c'est vraiment de la maltraitance organisationnelle que nos personnes (âgées) subissent », a affirmé M^{me} Nelson.

BAROMÈTRE
ÉLECTIONS 2018

GRUPE
CAPITALES
MEDIAS

RECHERCHE
MAINSTREET
RESEARCH

ACCRO DE POLITIQUE?
DE NOUVELLES
CIRCONSCRIPTIONS
SONDÉES TOUS
LES JOURS!

ABONNEZ-VOUS

OFFRE DE LANCEMENT 45\$

POUR UN TEMPS LIMITÉ

electionsquebec2018.gcm medias.ca

le monde



L'ex-présidente chilienne Michelle Bachelet a prononcé son premier discours devant le Conseil des droits de l'homme en tant que haut-commissaire des Nations Unies aux droits de la personne. — AGENCE FRANCE-PRESSE

DROITS DE LA PERSONNE

Bachelet sonne l'alarme

Associated Press

GENÈVE, Suisse — La nouvelle chef onusienne des droits de la personne a mis en garde lundi contre les abus à travers les séparations «impensables» de familles immigrées par l'administration Trump et exhortant l'Union européenne à créer une opération de recherche et de sauvetage pour les migrants en Méditerranée.

Michelle Bachelet a prononcé son premier discours devant le Conseil des droits de l'homme, qui entamait lundi une session de trois semaines. L'ex-présidente chilienne, elle-même une ancienne prisonnière politique, est devenue ce mois-ci la haut-commissaire des Nations Unies aux droits de l'homme.

M^{me} Bachelet a dénoncé un manque de «recours» pour les familles de migrants qui ont été séparées par les autorités américaines après avoir été détenues dans le cadre d'une pratique désormais abandonnée de

séparation des enfants de leurs familles.

Elle a encouragé l'Union européenne à garantir l'accès à l'asile et la protection des droits, et a spécifiquement montré du doigt l'Italie — qui est membre du Conseil — qui «se donne des airs politiques» avec sa politique de refuser l'accès aux navires de secours des ONG.

Selon des remarques préparées, M^{me} Bachelet a prévenu que «les attaques et les persécutions semblent se poursuivre» contre la minorité rohingya dans l'État de Rakhine, en Birmanie.

Michelle Bachelet a fait écho aux appels lancés par les enquêteurs onusiens le mois dernier pour la création d'un «mécanisme» indépendant chargé de collecter et d'analyser des informations sur les violations des droits de l'homme en Birmanie en vue de leur utilisation future par les tribunaux nationaux ou internationaux. Elle a exhorté le Conseil à adopter une résolution renvoyant la question à l'Assemblée générale de l'ONU, qui pourrait créer un tel mécanisme.

Quant à la Syrie, M^{me} Bachelet s'est dite préoccupée par les «opérations militaires en cours» dans la

province rebelle d'Idlib, affirmant que les souffrances du peuple syrien étaient «interminables et terribles» et réclamant justice pour les victimes de la guerre civile.

BIRMANIE

Michelle Bachelet a par ailleurs appelé lundi à créer un organe international chargé de réunir des «preuves» sur les crimes les plus graves commis en Birmanie contre les Rohingyas afin d'«accélérer la tenue des procès».

S'adressant pour la première fois au Conseil des droits de l'homme, M^{me} Bachelet a «salué les efforts déployés par les États [...] pour mettre en place un mécanisme international indépendant pour la Birmanie, destiné à recueillir, consolider, préserver et analyser des preuves des crimes internationaux les plus graves, afin d'accélérer la tenue de procès devant des tribunaux nationaux et internationaux».

Elle a «exhorté le Conseil à adopter une résolution» en ce sens «et à soumettre la question à l'Assemblée générale pour qu'elle l'approuve, afin qu'un tel mécanisme puisse être établi», comme cela a été fait pour la Syrie.

M^{me} Bachelet a expliqué que «ce mécanisme compléterait et appuierait» le travail de la Cour pénale internationale (CPI), qui s'est déclarée jeudi dernier compétente pour enquêter sur la déportation de la minorité musulmane rohingya qui pourrait constituer un crime contre l'humanité.

«Il s'agit d'une étape extrêmement importante pour mettre fin à l'impunité et faire face à l'énorme souffrance du peuple rohingya», a affirmé l'ancienne présidente chilienne.

PERSÉCUTÉS

En 2017, plus de 700 000 musulmans rohingyas ont fui la Birmanie, majoritairement bouddhiste, après une offensive de l'armée en représailles d'attaques de postes-frontières par des rebelles rohingyas.

Persécutés par les forces armées birmanes et des milices bouddhistes, les membres de la minorité musulmane se sont réfugiés dans d'immenses campements de fortune au Bangladesh.

Des enquêteurs de l'ONU, mandatés par le Conseil des droits de l'homme, ont demandé fin août que la justice internationale poursuive le chef de l'armée birmane et cinq autres hauts gradés pour «génocide», «crimes contre l'humanité» et «crimes de guerre» à l'encontre des musulmans rohingyas. Des accusations rejetées par les autorités birmanes.

Les enquêteurs ont demandé le renouvellement de leur mandat. La question sera discutée au cours de la session du Conseil qui se tient du 10 au 28 septembre à Genève.

CORÉE DU NORD

Kim souhaite un nouveau sommet, selon Trump

Agence France-Presse

WASHINGTON — Donald Trump a reçu une lettre «très chaleureuse» et «très positive» de Kim Jong-Un, dans laquelle le dirigeant nord-coréen souhaite organiser «une nouvelle rencontre» avec le président des États-Unis, a annoncé lundi la Maison-Blanche.

«L'objectif principal de la lettre était d'organiser une nouvelle rencontre avec le président. Nous y sommes ouverts et nous avons déjà commencé à nous cordonner» en vue d'un tel sommet, qui serait le deuxième après celui, historique, du 12 juin à Singapour, a déclaré la porte-parole de la présidence américaine Sarah Sanders sans fournir plus de précisions sur le moment ou le lieu où cette rencontre pourrait avoir lieu.

Selon elle, «cette lettre est une nouvelle preuve des progrès dans la relation» entre les deux pays ennemis. Elle a aussi salué des «progrès» sur la dénucléarisation et a estimé que le défilé militaire sans missiles intercontinentaux, dimanche à Pyongyang, était «un gage de bonne foi» dans le processus de désarmement nucléaire de la Corée du Nord.

L'administration Trump, qui se montrait optimiste depuis le sommet de Singapour, a pour la première fois manifesté son mécontentement en annulant fin août un déplacement à Pyongyang du secrétaire d'État américain Mike Pompeo pour cause de progrès insuffisants sur le front atomique.

Depuis, Kim Jong-Un a adressé à nouveau un message apaisant, ainsi que cette lettre dont Donald Trump avait dévoilé l'existence en fin de semaine dernière, avant de la recevoir formellement, affichant en retour un optimisme retrouvé.

«Au bout du compte, en dernier ressort, ce sera toujours mieux si les deux dirigeants se rencontrent. Surtout côté nord-coréen, la plupart des décisions devront passer par Kim Jong-Un», a estimé Sarah Sanders, jugeant «important» qu'un nouveau sommet puisse se tenir.

L'écran est roi à l'heure du lunch

ANNE DROLET
adrolet@lesoleil.com

Mangez-vous devant votre ordi ou le regard rivé sur votre téléphone? Vous n'êtes pas seul! L'écran est roi à l'heure du lunch, alors qu'un travailleur sur deux en profite pour naviguer sur Internet ou sur les médias sociaux. Une habitude plus populaire que socialiser avec les collègues, selon un sondage.

Parmi les quelque 500 professionnels canadiens interrogés pour le compte de la firme de recrutement OfficeTeam, 49 % surfent sur le Web pendant qu'ils cassent la croûte, alors que 45 % prennent le temps de discuter avec leurs collègues. Près de quatre professionnels sur dix disent répondre aux appels et aux courriels accumulés et 32 % affirment travailler pendant cette période. Les répondants pouvaient donner plus d'une réponse.

Parmi les autres activités nommées, 31 % des personnes sondées ont indiqué prendre ce temps pour faire de l'exercice ou marcher (31 %), faire des courses (27 %) ou lire (25 %).

IMPORTANT RÉPIT

« Même lors des journées fort occupées, il est important que les professionnels profitent au maximum du temps qui leur est



Même si vous êtes très occupé, il est toujours préférable de prendre une pause pour « être frais et dispo » pour continuer votre journée. — PHOTO 123RF/GMAST3R

alloué pour leur pause-repas et qu'ils essaient de s'éloigner de leur bureau afin de se rafraîchir l'esprit et d'être frais et dispos pour l'après-midi », a commenté par communiqué Koula Vasiliopoulos, présidente de district d'OfficeTeam, une société de l'entreprise Robert Half.

« Au lieu de se tourner instinctivement vers son téléphone cellulaire ou de garder les yeux rivés sur son écran de travail, le travailleur devrait s'accorder une pause en milieu de journée pour tisser des liens avec ses collègues, ce qui l'aidera à cultiver un plus grand sentiment de camaraderie

et à être plus heureux au travail. »

Si on parle souvent de l'heure du lunch, plus de la moitié (54 %) des gens interrogés prennent une pause de 30 minutes ou moins. D'ailleurs, 7 % ont admis ne s'accorder aucun répit. Seulement 2 % des gens arrêtent de travailler plus d'une heure.

Cinq conseils pour profiter de votre pause

1. Mangez un repas équilibré.

N'oubliez pas le but premier de cette pause : refaire vos forces!

2. Apprenez à connaître vos collègues. Une façon de renforcer les liens avec vos collègues ou vos gestionnaires. Pourquoi ne pas socialiser aussi avec d'autres départements et élargir votre réseau?

3. Évaluez vos objectifs professionnels. Pourquoi ne pas prendre ce temps pour rencontrer votre mentor et discuter de votre carrière? suggère la firme.

4. Éloignez-vous du travail.

Sortir à l'extérieur peut vous aider à être plus productif. L'exercice permet aussi de faire le vide.

5. Prenez du temps pour vous.

Faire des courses ou d'autres tâches personnelles vous donne l'occasion de réduire votre liste de choses à faire.

ANNE DROLET

Source : OfficeTeam

OR
- 0,60
US\$ **1199,80**

PÉTROLE
- 0,21
67,54

S&P TSX
- 33,18
16 057,09

NASDAQ
+ 21,62
7924,16

DOW JONES
- 59,47
25 857,07

LE DOLLAR
+ 0,01
US\$ **75,97**
EURO€ **65,50**

facebook/LeDroitca

@LeDroitca

LOTO QUÉBEC

RÉSULTATS DU : DIMANCHE 9 SEPTEMBRE 2018

TOUT-ORNIEN 01 02 03 04 05 07
08 09 13 14 20 23

Lotto-D 5 1 2 2 5 2 4 3

Sprinto 07 08 21 25 42

LOTO POKER 4 5 7 9 R

Astro Jour - Mois - Année - Signe
29 - AVRIL - 87 - BALANCE

banco 03 07 08 10 16 19 21 22 27 29
30 40 42 43 44 45 47 59 65 67 Turbo x 3

Quotidienne Triplex 02 19
2 35 3 450 4 1720 21 26 35 Extra 9724740

LOTTO 649 Ce mercredi, 13 MILLIONS (approx.)
+ 1 MILLION GARANTI

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

La solidarité des pigistes sollicitée en vue de la grève chez TVA

MONTREAL — À une dizaine de jours du déclenchement possible d'une grève à TVA par 800 syndiqués de la FTQ, un appel à la solidarité est lancé aux pigistes qui sont sollicités pour faire le travail des employés qui pourraient bientôt débrayer. Au cours d'une entrevue avec La Presse canadienne, lundi, le président de l'Alliance québécoise des techniciens et techniciennes de l'image et du son, Alexandre Curzi relate que plusieurs de ses membres lui ont rapporté avoir reçu des offres pour effectuer du travail destiné à TVA. Mais, selon son évaluation, comme ces contrats pour TVA n'incluent pas de «filet social» – assurances, régime de retraite et autres avantages sociaux – comme le contrat-type de l'AQTIS, ils ne sont pas aussi avantageux qu'il n'y paraît de prime abord. De son côté, la direction de TVA a fait savoir qu'elle se préparait au déclenchement possible d'une grève. Elle assure qu'elle sera capable de diffuser la soirée électorale, le 2 octobre, malgré une éventuelle grève. PC



L'écart des salaires chez Postes Canada a récemment été qualifié de «fondamentalement vicié» par l'arbitre. — ARCHIVES, LA PRESSE CANADIENNE

Menace de grève chez Postes Canada

Les Canadiens devraient savoir lundi ou mardi si une grève pourrait être déclenchée à Postes Canada dans deux semaines.

Les facteurs et les employés de centres de tri avaient jusqu'à dimanche pour se prononcer sur un mandat de grève à accorder au Syndicat des travailleurs et travailleuses des postes (STTP). S'ils devaient voter en faveur de l'arrêt de travail, une grève pourrait être déclenchée dès le 26 septembre; un lock-out pourrait aussi être décrété par l'employeur. La convention collective est échue depuis décembre.

Le STTP indique que les enjeux majeurs de la négociation avec l'employeur sont la sécurité d'emploi, la rémunération de toutes les heures travaillées, les taux de salaire horaire et la garantie d'un nombre minimal d'heures de travail chaque semaine. Le syndicat reproche à la direction de ne rien offrir de satisfaisant sur chacun de ces enjeux.

Les négociations se sont intensifiées au début de juin, en présence d'un conciliateur. Postes Canada affirme que les deux parties s'efforcent de conclure une entente

négoziée. Mais le président national du STTP, Mike Palecek, a prévenu le mois dernier que les membres du syndicat devaient être prêts à «des moyens de pression» si cette ronde de négociations devait échouer.

Un différend sur l'équité salariale impliquant 8000 facteurs des régions rurales et 42 000 travailleurs urbains a été au cœur des négociations. Dans une décision rendue en mai dernier, l'arbitre Maureen Flynn a conclu que les écarts de salaires à Postes Canada sont «fondamentalement viciés», et elle a accordé aux deux parties jusqu'à la fin du mois d'août pour conclure un règlement sur l'équité salariale.

Cette échéance passée, M^{me} Flynn devrait maintenant imposer un règlement aux deux parties, même si le syndicat rappelle que d'autres questions d'équité salariale sont encore à régler, en dehors du mécanisme d'arbitrage.

Le STTP souhaite que Postes Canada élargisse sa gamme de produits, en offrant notamment des services bancaires aux communautés mal desservies par les institutions financières. LA PRESSE CANADIENNE



Aucun incident relié aux pots de glu Super Cool Slime n'a encore été signalé au Canada. — COURTOISIE

EN RAISON D'UN «RISQUE CHIMIQUE»

Cent mille pots de glu rappelés

JUSTINE MERCIER
jmercier@ledroit.com

Quelque 100 000 pots de glu «Super Cool Slime» font l'objet d'un avis de rappel de Santé Canada en raison d'un «risque chimique».

L'avis diffusé lundi par Santé Canada vise quatre produits fabriqués en Chine entre juillet 2017 et mars 2018 par l'entreprise américaine Kangaroo Manufacturing Inc. Il s'agit des glus Original Super Cool Slime (codes 10441 et 10422), Emoji Poop (codes 10451 et 10500), Unicorn Poop

(codes 10499 et 10502) et Glu phosphorescente (codes 10498 et 10503). Environ 106 300 produits concernés ont été vendus au pays entre juillet 2017 et septembre 2018, précise l'avis.

«Le programme de contrôle et d'évaluation de Santé Canada a déterminé que les produits Super Cool Slime ne respectent pas les exigences canadiennes en matière de sécurité des jouets en ce qui a trait à la teneur en acide borique, soulignent les autorités fédérales. S'il est avalé ou léché, l'acide borique peut être toxique pour les enfants. Ces derniers sont plus sensibles à la toxicité de l'acide borique que les

adultes. L'ingestion d'une grande quantité d'acide borique peut avoir des effets à long terme sur le développement de l'enfant et sa santé reproductive.»

En date du 10 septembre, aucun incident découlant de l'utilisation de ces glus n'a été signalé au Canada.

Les consommateurs ayant en leur possession l'un des produits rappelés «devraient immédiatement» le retirer de la portée des enfants et le jeter, ou encore le retourner au magasin où il a été acheté afin d'obtenir un remboursement. Plus de détails peuvent être obtenus en communiquant avec Kangaroo Manufacturing Inc. au 1-480-566-8686, entre 11 h et 20 h, ou par courriel à l'adresse sales@kangaroomfg.com.

Santé Canada rappelle aussi que «conformément à la Loi canadienne sur la sécurité des produits de consommation, il est interdit de redistribuer, de vendre ou même de donner les produits rappelés» au pays.

PME INTER
NOTAIRES

GAGNÉ ISABELLE PATRY LAFLAMME & ASSOCIÉS, NOTAIRES s.e.n.c.r.l.

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE (Art. 795 C.C.Q.)

Avis est par les présentes donné que, à la suite du décès de Marjorie Beulah RADMORE, en son vivant domiciliée dans la ville de Gatineau, province de Québec, survenu le 28 avril 2017, un inventaire des biens de la défunte a été fait par la liquidatrice successorale, Karen Elizabeth MacDONALD, le 5 septembre 2018, devant M^e Stéphanie MERCIER, notaire conformément à la loi.

Cet inventaire peut être consulté par les intéressés, à l'étude de M^e Stéphanie MERCIER, notaire, sise au 188, rue Montcalm, suite 300, Gatineau (Québec) J8Y 3B5, tél: 819 771-3231.

Donné ce 5 septembre 2018.

Karen Elizabeth MacDONALD, liquidatrice

Appels d'offres

Ville de Gatineau

2018 SP 253 – Remplacement des refroidisseurs à saumure #1 et #2 à l'aréna Beaudry

Documents d'appel d'offres : Disponibles chez SE@O
(www.seao.ca # de référence : 1197416)

Dépôt des soumissions : Au plus tard **jeudi 27 septembre 2018 à 14 h**, date et heure de l'ouverture publique des soumissions

Pour plus d'informations, un avis plus détaillé est disponible dans le site Web de la Ville de Gatineau à l'adresse gatineau.ca/appelsoffres.

Gatineau, ce 11 septembre 2018

L'assistante-greffière,
M^e Séléna Beaumont-Demers

INSCRIVEZ-VOUS AU PORTAIL DES FOURNISSEURS

Division de l'approvisionnement
476, boulevard Saint-René Est
Tél. : 819 243-2315
Télééc. : 819 243-2071
gatineau.ca

Adresse postale
C. P. 1970, succ. Hull
Gatineau (Québec)
J8X 3Y9

Une réalisatrice d'Ottawa primée à New York

La cinéaste et documentariste d'Ottawa Émilie Martel a reçu la semaine dernière le Canadian Women Artists' Award, remis par la New York Foundation for the Arts (NYFA). Ce prix, décerné à un artiste émergent, toutes disciplines confondues, est accompagné d'une bourse de 5000 \$. La Franco-Ontarienne s'est distinguée parmi des candidatures de Canadiennes âgées entre 21 et 35 ans provenant de New York, du New Jersey et du Connecticut. M^{me} Martel a élu domicile à New York.

LE DROIT

 facebook/LeDroitca

 @LeDroitca

Faits divers chez les nudistes

**RICHARD
THERRIEN**

CHRONIQUE

Le Soleil



J'avais adoré la première saison de *Faits divers*, mais je sens que je vais aimer encore plus la deuxième. Une histoire qui mêle meurtre sordide, mafia italienne, camp de nudistes et juifs hassidiques. Du solide boulot pour Constance Forest (Isabelle Blais) et toute son équipe du bureau régional de Mascouche.

L'action se transporte donc dans un camping naturiste, tenu par un couple original, joué par Luc Senay et Chantal Baril, qu'on avait très peu vue depuis *Km/h*, mais qui fait beaucoup de doublage. Les deux courageux comédiens se montrent souvent dans leur plus simple appareil. Bien qu'on voie souvent les seins de Chantal Baril, la caméra ne montre pas tout, juste assez. Quoique j'ai vu plus de pénis dans un seul épisode de *Faits divers* que dans deux saisons de *Cheval-Serpent*!

C'est un réel fait divers, la découverte de trois cadavres dans un camping naturiste de Sainte-Brigitte-des-Saults en 2017, qui a donné cette idée à l'auteure. La productrice Sophie Deschênes chez Sovimage raconte qu'elle a dû changer le lieu de tournage de ces scènes, en raison des tiques, qui auraient pu incommoder sérieusement les acteurs. Les risques du métier vont parfois très loin.

La deuxième saison se déroule un an après la première. Bien qu'on change complètement d'enquête, on retrouve nos deux enquêteurs principaux, Constance et Fred (Émile Proulx-Cloutier), qui vivent désormais sous le même toit, avec toute la famille. Guy Nadon est toujours formidable dans le rôle du père de Constance, qui arbore le kilt lorsqu'il fréquente le camp de nudistes. Constance est toujours appuyée par son fidèle partenaire, Jonas (Maxime Mailloux).

Nous connaissons Sylvain Lauzon (Patrick Hivon), l'ex de Constance, nous connaissons maintenant sa famille, qui fraie dans des affaires pas trop catholiques. D'abord, son père

Maurice (Roger Léger), propriétaire d'un concessionnaire de voitures usagées. Puis, sa sœur Rachel (Rachel Graton), qui compte prendre la relève de son père à sa retraite. Or, tout tourne au vinaigre quand Maurice désigne plutôt Jimmy (Alexandre Goyette), le *chum* de l'autre sœur de Sylvain.

Pour des raisons que vous découvrirez, la mafia sera impliquée dans l'enquête à venir. Parce que Rachel n'aime pas beaucoup que Tony Cozzolino (Tony Calabretta), chef de la mafia italienne des Laurentides, empiète sur ses plates-bandes. Beaucoup de nouveaux visages dans le clan italien, dont celui de Roman Pagliaro, oui, oui, le fils de Michel Pagliaro, qui forme un duo d'hommes de main pas très futés avec Virgil Serban, les Orsini. Et vous verrez Claudia Ferri, sortie de Lietteville l'an dernier, dans le rôle de leur sœur.

Et pour ajouter à la diversité, on a affaire à une communauté de juifs hassidiques, mécontents

de voir des nudistes se promener dans le voisinage. Encore plus de devoir répondre aux questions des enquêteurs – et surtout des enquêteuses! – sur une affaire de meurtre sordide en plein restaurant, la trame principale de cette deuxième saison.

Cette seconde saison, qui commence ce soir (mardi) à 21h, est encore meilleure que la première. Ceux qui étaient rebutés par l'ambiance glauque et le rythme lent rappelant *Fargo* préféreront aussi ce nouvel opus. Ça bouge plus, on rit énormément même si on parle de meurtres, et les textes de Joanne Arseneau sont savoureux. Même Stéphane Lapointe a vivifié sa réalisation et aime surprendre le téléspectateur. Tous les acteurs sont bons, mais j'ai un faible pour Rachel Graton, très différente de son rôle de Laurence dans *Les Simone*, et Alexandre Goyette, impayable en beau-frère innocent.

Vous n'avez pas besoin d'avoir vu la première saison pour apprécier la deuxième, puisqu'il ne s'agit pas vraiment d'une suite. D'ailleurs, ne comptez pas sur le retour de Mike Pratt et de l'avocate au congélateur, Anne Dupuis, qu'on imagine derrière les barreaux. Réjouissons-nous : une troisième saison est en préparation.

CHEFS, DRAGONS ET SQUELETTES DE RETOUR

Les émissions *Les chefs!* et *Dans l'œil du dragon* seront de retour au printemps prochain sur ICI Radio-Canada Télé. L'immortel jeu *Des squelettes dans le placard*, qui a célébré cet été sa 1000^e émission, a quant à lui obtenu son passeport pour une 14^e saison l'an prochain. Radio-Canada n'a toutefois pas encore confirmé le retour des talk-shows *Les échangistes* et *Le beau dimanche*, mais il est encore bien tôt.

ISABELLE RICHER QUITTE ENQUÊTE

La journaliste Isabelle Richer quitte l'émission *Enquête*, qu'elle coanimait depuis trois saisons avec Marie-Maude Denis. Elle conserve sa quotidienne de 11h30 sur ICI RDI, en plus d'occuper désormais les fonctions d'analyste judiciaire dans les bulletins de l'antenne. Dans un communiqué, Radio-Canada explique que la décision a été prise d'un commun accord avec la journaliste, qui dit «manquer de temps». Marie-Maude Denis reprendra quant à elle l'animation d'*Enquête* en solo, le jeudi 20 septembre à 21h, sur ICI Radio-Canada Télé.



La deuxième saison de *Faits divers* se déroule un an après la première. On retrouve Constance (Isabelle Blais) entourée de son équipe, mais aussi Alexandre Goyette qui trempera dans les affaires de la famille. — COURTOISIE, ICI RADIO-CANADA

carrefour culturel

arts@ledroit.com



Kira Isabella — COURTOISIE



Vanessa Lavoie — COURTOISIE

New country à Masson-Angers

Les chanteuses new country Kira Isabella et Vanessa Lavoie feront un spectacle gratuit le vendredi 14 septembre à 19 h, à l'encan Larose de Masson-Angers. Avec cet événement, la Corporation de développement touristique de la Basse-Lièvre veut faire découvrir aux gens de tous âges le new country, un style qui trempe dans le rock et qui est décrit comme plus accessible que le country. Kira Isabella, originaire d'Ottawa, a fait des tournées en 2012 et en 2013 avec Carrie Underwood et Terri Clark. Elle a été en nomination deux fois aux prix Juno, d'abord en 2013 dans la catégorie de la révélation de l'année et en 2015 pour le meilleur album country de l'année. Quant à Vanessa Lavoie, la Gatinoise de 23 ans s'est produite sur scène plus de 500 fois et travaille sur son deuxième album. Elle en chantera des extraits pour l'occasion.

Renseignements : Page Facebook Spectacle New Country

Tête-à-tête avec Brian Mulroney

L'ancien premier ministre canadien Brian Mulroney sera le prochain invité de la Série Signatures de Bibliothèque et Archives Canada (BAC), le mardi 11 septembre de 12 h 15 à 13 h 15. M. Mulroney discutera avec Guy Berthiaume, bibliothécaire et archiviste du Canada, dans le cadre de la série de rencontres avec des personnalités qui ont donné leurs archives à BAC. Le gouvernement mené par l'ex-chef du Parti progressiste conservateur a été à l'origine de l'Accord de libre-échange nord-américain (ALÉNA) et a joué un rôle de premier plan au cours de la campagne contre l'apartheid en Afrique du Sud, de la création du Sommet de la Francophonie et de la guerre du Golfe. L'événement aura lieu dans l'édifice situé au 395 rue Wellington, à Ottawa. Les places doivent être réservées sur le site web de BAC.

Renseignements : bac-lac.gc.ca/fra/a-notre-sujet/evenements/Pages/2018/serie-signatures-brian-mulroney.aspx

Une conversation sur la réconciliation

Dans le cadre de sa tournée pancanadienne, *Pikiskwe-parle* : une invitation aux conversations en réconciliation fera un arrêt à Ottawa du 13 au 29 septembre, à la Galerie 101. *Pikiskwe-parle* est à la fois une exposition artistique et une installation cinématographique qui explore les blessures subies par les autochtones qui ont fréquenté les pensionnats du Canada. On peut notamment y voir des œuvres de l'artiste albertaine Lana Whiskeyjack ainsi que le documentaire *Lana Gets Her Talk*, de Beth Wishart MacKenzie. Avec cette installation itinérante, les deux artistes ont voulu créer des occasions de discuter de réconciliation; à chaque arrêt, le public, autochtone comme non-autochtone, est invité à participer à une discussion animée par un aîné de la communauté pour parler de l'expérience des gens de cette région. Dans la capitale fédérale, le lancement spécial de *Pikiskwe-parle* aura lieu à la Bibliothèque publique d'Ottawa le jeudi 13 septembre, de 18 h 30 à 21 h. La conversation sera animée par l'aînée Barbara Dumont-Hill de Kitigan Zibi. Les artistes Lana Whiskeyjack et Beth Wishart MacKenzie seront sur place pour l'occasion. Il sera aussi possible de les rencontrer le vendredi 14 septembre à la Galerie 101 lors d'une fête d'ouverture en formule «5 à 7». Il est possible d'organiser une visite guidée en téléphonant au 613-230-2799.

Renseignements : pikiskwe-speak.ca/fr

Boustifaille au Musée

Le Musée canadien de l'histoire accueillera une soirée gastronomique qui saura plaire aux nostalgiques du Moyen-Âge, le vendredi 14 septembre, à 18 h. Les visiteurs pourront revivre quelques habitudes alimentaires de l'époque médiévale lors de cette expérience consacrée à l'histoire et au vin, organisée dans la foulée de l'exposition Europe médiévale. Quatre services et autant d'accords mets-vins seront proposés par la sommelière de réputation mondiale Véronique Rivest. Les billets sont en vente jusqu'au 12 septembre au coût de 95 \$ pour le grand public et de 90 \$ pour les membres. L'âge minimal pour participer est de 18 ans.

Renseignements : 819-776-7000; museedelhistoire.ca/event/saveurs-du-moyen-age-en-compagnie-de-veronique-rivest/?date=9/14/2018

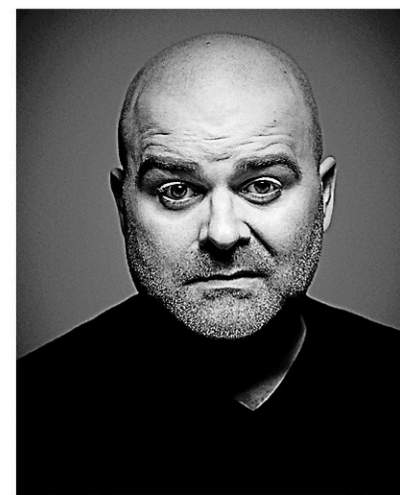


Véronique Rivest — COURTOISIE

Plaire et Déplaire

Fans de Laurent Paquin, à vos ordinateurs : il ne reste déjà qu'une douzaine de billets disponibles pour son spectacle du jeudi 13 septembre au Centre des arts Shenkman, à Orléans. L'humoriste qui compte plus de 20 ans de carrière y présentera son quatrième spectacle en solo, *Déplaire*. Ce spectacle voit Laurent Paquin s'exprimer franchement, crûment, sur une réalité à laquelle peu échappent : il est impossible de plaire à tout le monde. Depuis sa première, fin 2016, plus de 60 000 billets ont été vendus pour *Déplaire*.

Renseignements : mifo.ca/event/laurent-paquin-deplaire/



Laurent Paquin — COURTOISIE

LE MOT DU JOUR ANTIDOTE

OFFERT PAR

HÈRE, nom masculin

Définitions – *Pauvre hère* : homme pitoyable. – Cerf âgé de 6 mois à 2 ans. *Ce hère fougueux a franchi la clôture.*

Étymologie – De *haire* ; du francique *hāria*, 'chemise grossière en poil'.

Homonymes – haire, air, aire, ère, erre (vitesse résiduelle d'un bateau), ers (plante légumineuse).

Difficulté – Élision interdite : on dit *le hère* (et non **l'hère*).



Après le français, l'anglais!

Antidote 9

WINDOWS • MAC • LINUX

www.antidote.info

les petites annonces 613 562-0222 1-800-267-9555



Du lundi au vendredi de 8 h à 17 h 30 / Courriel : petitesannonces@gcmédias.ca

Toute annonce reçue avant 17 h 30 du lundi au vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce pour publication le lundi devra être reçue avant 17 h 30 le vendredi. Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces. Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée. Toutes les petites annonces sont payables à l'avance et aucun remboursement ne sera émis pour tout crédit d'annonce de moins de 5,00 \$.

ABONNEMENT LIVRAISON À DOMICILE : 280,80 \$ pour 52 SEMAINES payable à l'avance, 5,75\$/semaine payable au camelot. 613 562-0555 / 1-800 267-6961. Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes. Toute transaction pour le lendemain pour votre abonnement papier doit être reçue avant 14 h du lundi au vendredi et avant 11 h le vendredi pour le samedi.

NÉCROLOGIE : PAGES SUBSÉQUENTES AUX PETITES ANNONCES

IMMOBILIER VENTE

2644 Propriétés à vendre

Maison, 3 chambres, 2 étages, 1080 pc., piscine, abri d'auto, s./sol. aménagé, 53 rue Valpin Masson-Anger, 239,900\$ 819 986-8642

2663 Propriétés à revenus

5 LOGIS près de l'hôpital de Hull
613 884-4654

2687 Terrains, terres et fermes à vendre

EDELWEISS 1,5 km chemin Montagne face à la ferme Captiva. Lot 1 : 0,99 acres 18,500\$. Lot 3 : 1,56 acres 14,500\$. Prêt à construire 613 715-1411 ou 819 918 4819.



TERRAINS à vendre, bord de l'eau à St-Sixte, lac privé, bateau sans moteur, idéal pour préretraité, possibilité de financement, 819-665-7361, 819-210-0162, 819-664-0351.

IMMOBILIER LOCATION

2738 Logements à louer Gatineau

1 CHAMBRE, 590\$, non ch./ni écl., libre 1^{er} oct., pas d'animaux, non fum. 819 663-5212.

Nouvelle annonce !

1 CHAMBRE, 74 St-Paul, app. 4 chauffé, éclairé, 550\$, 819-790-1745.



1 chambre

Près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 635\$. 819-561-5578.



1 ET 2 CHAMBRES, près Promenades, chauffés, éclairés, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux, asc, 620\$ et +. 819-561-3324
2 CHAMBRES, 1,200 pi², spacieux, triplex, style condo, pl. bois, balcon, tranquille, pas de chien, non-fum. 613 324-5828.

2 CHAMBRES, 624\$, non ch., non écl., libre 1er juil., 819-665-4722 ou 819-777-3210

2 CHAMBRES, non ch., non écl., 800\$/mois. 873 353-4242.



2 chambres

Près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 710\$. 819-561-5578.

2 CHAMBRES, style condo, 875\$, non ch., non écl., stat., remise, libre, 819-271-7650.

2 et 3 CHAMBRES, 6 du Glissoir, Limbour, libre, prises lav./sec., stat., 600\$ et 700\$, pas d'animaux. 613 762-2306.

The Ottawa Hospital | L'Hôpital d'Ottawa

LE COMPTOIR D'INFORMATION A BESOIN DE BÉNÉVOLES!

Pour en savoir plus sur le bénévolat à l'Hôpital d'Ottawa, téléphonez-nous au Services bénévoles

613 737-8094

Nouvelle annonce !

3 CHAMBRES haut de bungalow, garage, 950\$ non ch. non écl. 1^{er} oct. 819 962-0005.



3 CHAMBRES

Près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 795\$, 819 561-5578.

2738 Logements à louer Gatineau



Contactez nos agent(e)s

Nous avons des logements à louer sur Des Flandres, St-Louis, Orléans, La Savane, Lafrenière et Pointe-Gatineau. Chauffé et éclairé à partir de 615\$/mois. Plusieurs près du Rapibus. Contactez nos agent(e)s de location au 613 276-5988.

www.etasse.com

Nouvelle annonce !

★ TRÈS GRAND LOFT ★

2 grandes chambres fermées, tout refait à neuf, 970\$, ch., écl., 819 500-1008

2741 Logements à louer Hull

1-2 CHAMBRES en coopérative, 55 ans et +, 530\$-580\$, 1^{er} oct. 819 770-0767.



1, 2 ET 3 chambres, Cité-des-Jeunes, 2 appareils, remise, stat., pas d'animaux, 635\$ +. Tél. : 819-328-4845, 819-328-4704.

1 CHAMBRE Fortier, 620\$ non ch./non écl, poêle/frigo, non-fum, stat., 819 772-9822.

1 CHAMBRE rue St-Étienne, poêle, frigo, stat., 450\$/mois 819 243-4851

Nouvelle annonce !

4½ TOUT INCLUT avec stationnement chauffé/éclairé, 650\$ 819-208-2014

A - 2 CH. À C. (libre), rue Noisetiers, buanderie, très grand, près parc, 819 209-4227.

2742 Logements à louer Buckingham

BUCKINGHAM, maison unifamiliale, 3 c. à c., +bureau, garage, bois franc, 109 Jean XXIII, 1,280\$ + Hydro, 819-661-6524

2761 Chambres à louer

10 MIN. de Hull, à la campagne, meublée, tout inclus, non-fum. 819-329-8070.

1 CHAMBRE, tout inclus, propre, à partir de 380\$, 819-598-1007

CHAMBRES SPACIEUSES à louer, Gatineau, Bob: 819-319-3536

GATINEAU, 1403 St-Louis, Internet et câble inclus, environnement sobre, à partir de 440\$. 819 328-4973.

HULL, centre-ville, téléphone, câble, Internet, stat., inclus, 460\$, 819-743-7665.

Près des Galeries, Chambre ch./écl., buanderie, libre, 495\$, câble, 819 209-4227.

2762 Maisons à louer

100% PAISIBLE, MANIWAKI, 3 c. à c., avec s/sol, pl. bois flottant, grand stat., pas d'animaux, non fum., 775\$, libre, 819 457-1119

BUCKINGHAM, maison unifamiliale, 3 c. à c., +bureau, garage, bois franc, 109 Jean XXIII, 1,280\$ + Hydro, 819-661-6524.

2767 Bureaux et locaux à louer

198 EDDY, beau petit local de 400 pi car., grande vitrine, 800\$/mois, n ch., non écl., + taxes municipales, 819 665-1725

569 ST-JOSEPH, 2^e étage - 645 pi², 3 pièces, tout incl., - 1,165 pi², bien éclairé, beaucoup de stat. - 26 St-Raymond, 2 pièces, tout incl, 819-771-6266

Nouvelle annonce !

À LOUER

Locaux et bureaux à Gatineau.

Communiquez avec Adrien LeBlanc aux Immeubles E. Tassé : 819-568-5151, poste 6. www.etasse.com

2767 Bureaux et locaux à louer

Nouvelle annonce !

CARREFOUR DU CASINO
725 boul. de la Carrière, Gatineau
À qui la chance, dernier local à louer
1 800 PI² avec 1 porte de garage
Connexe à Super C
Nouveauté 2018, publicité gratuite sur pylône électronique
Info : M. Denis Gélinas
1-888-345-3997
www.carrefourducasino.com

GATINEAU, face Promenades, 46 Savane, 500-1,000 à 3,000 pi², 819-568-8815

HULL, rue Fortier, 650 pi², 980\$, non ch., ni écl., traiteur, bureau, etc... 819-772-9822.

2768 Entrepôts, garages et stationnements à louer

Boul St Raymond Hull, entrepôt 280\$-350\$, stat., non ch., non écl. 819 772-9822



STAT. OU ENTREPOSAGE EXTÉRIEUR pour camion commercial, backo, remorque commerciale, lift, grue, bateaux, auto, VR, matériaux de construction, conteneur. 40,000pi², Sylvain : 613 223-3006.

SERVICES ET EXPERTS

2777 Activités et loisirs



819 985-2400

Armes à feu neuves et usagées à partir de 1894.

Réparation, nettoyage et ajustement.

Munition datant de 1894 en stock et plus.

Salle de tir, pièces et accessoires.

Autorisé Browning Winchester, Savage.

Disponible en soirée sur rendez-vous

7 jours par semaines.

www.sportmotosurso.com

2782 Santé et soins à domicile

LOCATION D'ÉQUIPEMENT pour lits électriques de soin de longue durée 873 353-4242

2784 Esthétique et coiffure

SALON coiffure, prix raisonnable, 1er mois gratuit. 17 Napoléon Groulx, 819 893-3338

URGENT BARBIBELLE SPA

est à la recherche d'une ESTHÉTICIENNE à temps plein ou partiel. Contactez Véronique au 819 664-5000 ou envoyez votre CV : au barbibellespa@gmail.com

2785 Services de garde

2 PLACE disp., en milieu familiale, subventionné, du lundi au vendredi de 6h30 à 16h30, 18 mois et +, Lucie, 819-561-6060

GARDERIE éducative, 8.50\$ subventionné, 2 places disponibles de 0 à 5 ans, coin Montée Paiement & Davidson, 819-439-4503 Sacka

Nouvelle annonce !

PLACES disponibles en garderie, secteur La Gappe, Francine ou Marie-Eve, 819-243-1824

2787 Argent à prêter

ATTENTION PRÊTS 2e hypothèque, aucune évaluation requise, service rapide. 819-773-1440

2788 Services professionnels et divers

HOMME À TOUT FAIRE 819 281-4363 travaux intérieurs / extérieurs

2791 Entretien et travaux domestiques

NETTOYEUR YVON Lavage de tapis, vitres, sofa, etc. Service complet d'entretien d'édifices. 30 ans d'exp., 819-568-5777

2792 Peinture et décoration

PEINTRE en bâtiment 35 ans expérience fait un peu de tous. Honnête, fiable, ponctuel. Estimation gratuite. 819-682-6182

2793 Chauffage, électricité, climatisation et plomberie

A LES ENTREPRISES ÉLECTRIQUES PIERRE CHARLEBOIS INC. Électricité, chauffage, climatisation À votre service depuis 30 ans Évaluation gratuite. 819-568-4034

2795 Réparation, rénovation et construction

30 ANS EXP. Homme à tout faire : const., réno., menuiserie, peinture, finition s/sol, plomberie, etc. Très bon prix. 819 664-1801.

A1 RÉNOVATION EXPERT, licencié RBQ, 20 ans d'exp. Extension de maison, garage, armoires de cuisine, plafonds suspendus, patios en cèdre et composit. 819 827-4440.

Nouvelle annonce !

INFILTRATION D'EAU

Remplacement de drain français, soulèvement de maison et remplacement de fondation. Nous sommes là pour vous! 613 297-1990 #RBQ 5745-7442-01

2796 Toitures

COUVREURS Ray Matte & Fils 30 ans d'exp., estimation gratuite. Toiture : bardeaux d'asphalte, tôle, etc. 819-663-3718

TOITURE AUDET INC

Bardeau, plat, aluminium et métal, rénovations extérieures, 819-598-1384.

2797 Paysagement et services extérieurs

BIDOU ATOUT 819 328-4492 "DECK" 12X16, 2500\$ tout inclus Clôture 33\$/pié, bois traité visés et rénovation de chalet.

2799 Déménagement, transport et entreposage

DÉMÉNAGEMENT LACHAPPELLE Local, longue distance, estimation gratuite. 36 ans d'expérience, (819) 246-0552, courriel marcel123lachapelle@gmail.com

SERVICES PERSONNELS

2819 Messages personnels

100% ABANDON, Buckingham, belle et mature Michelle, 819 986-1231.

100% CANDY Unique en son genre ! Air clim.Privé, discret, propre, accès douche. 9h à 21h, ♥ 819 931-4226 ♥

100% CORPS de rêve, 110 lb, 34D, reçoit, Gatineau, 819 700-3150

100% Délice et douceur. Molly lun., mar., mer. de 9 h à 16 h. 819 576-7841

100% NATASHA

Montée Paiement, 613 323-1033

A1 VÉRONICK MASSAGE COMPLET Privé et propre : 819 209-4003

CHARMENTE ISABELLE

11h à 18h 819 271-5176

FEMME mature, professionnelle, 15 ans exp. excellent massage, sensuelle, douche, 8h à 18h, Maureen, 819-246-0958

KRYSTEL

Quarantaine, accès douche, 819 319-8229

2819 Messages personnels

MASSAGE CORPS À CORPS et renversé Douche à 2, service de qualité Sydney de 9h à 21 h. 819 271-4309

NOUVELLE ADORABLE FILLE ASIATIQUE 216 St-Joseph, 613-619-0000

UNE TOUCHE SENSUELLE ANGELICA cheveux blonds, yeux bleus, 613-889-0751.



EMPLOIS

2831 Aide familiale demandée

AIDE-FAMILIAL À DOMICILE URGENT! Stéphanie : 819 664-6427.

PRÉPOSÉ(E) demandé(e) pour dame handi-capée physiquement, 819 561-9564.

2833 Possibilités d'affaires

Nouvelle annonce !

FONDS de commerce à vendre : restaurant déjeuners/dîners, Clientèle déjà établit Cantley 819 329-7815.

2834 Offres d'emploi

1 POSEUR DE PAVÉ UNIS, paysagiste, temps pleins. Join toi à une équipe dynamique. Avec exp., Marc Tassé 819-328-0844.

ASSISTANTE dentaire diplômée ou en cours de certification, 30-35h/sem. permanent, jour/soir, personne fiable et souriante, pour clinique à Hull, ambiance sympathique, Karine : Cell : 819-351-0079 ou 819 595-3008.

ASSISTANT(E) DENTAIRE ET HYGIENISTE DENTAIRE

en dentisterie, bilingue, temps plein, remplacement de congé de maternité CV : info@aylmerdent.com

AUTOBUS CAMPEAU

AUTOBUS CAMPEAU transporteur scolaire depuis plus de 50 ans, est présentement à la recherche de chauffeur d'autobus scolaire pour la région de Gatineau/Hull. Nous recherchons des candidats ayant un permis de conduire de classe 2 qui adoptent une conduite sécuritaire. Pour nous joindre : marcalexandrec@autobuscampeau.com ou 819 643-0770

AU VIEUX DULUTH - SECTEUR HULL RECHERCHE serveur(euse) temps plein et partiel, qui aime travailler en équipe avec excellent entretient, facilité à faire du volume, soigné(e), exp. requise Envoyez C.V. à auvieuxduluth@hotmail.fr

CENTRE GOODYEAR

recherche APPRENTI-MÉCANICIEN(NE) Demande Maxime : 819 561-1936.

CHAUFFEUR (h.f.) recherché(e) chez Soucy Taxi, jour, soir ou nuit, 613-795-9612

CHAUFFEURS 5 et 3, pour livraison dans les hôpitaux de l'Outaouais, 16h à 20h + obligatoire d'avoir de l'exp. comme déménageur, pour 22h à 25h., petit déménagement le tout pour compléter 40/45h. par semaine contacter : M. Pilote 819 282-0707

Nouvelle annonce !

CHAUFFEURS avec camion, mini-van et/ou cargo, 4-5 jours semaine, du vendredi au lundi, (mardi possible) Faire parvenir vos coordonnées: info@courriervirtuel.ca

Ou se présenter au 99 Crémazie Gatineau, après 13:30/hrs (svp respecter les heures)

Cherche distributeur de pain, 40 à 45h semaine, contacter Vincent, 819-329-0529

2834 Offres d'emploi

CHERCHE menuisier finition int. (trime) avec exp. et carte CCQ, 613-266-7569

COIFFEUR(EUSE) recherchée au 53 Karat, clientèle et salaire garantis, 819-243-4555 ou apportez CV.

CONCIERGE, résident, avec exp., entretien, 2 chambres fournies + salaire, 819-328-4845.

Conducteur avec permis classe 1 et 3 avec exp. pour remorque dompeuse 819 775-0101

DÉMÉNAGEMENT : chauffeur et aide-déménageur, salaire compétitif selon exp. temps plein ou partiel Demander André : au 819 282-0707.

DÉMÉNAGEMENT GATINEAU PLUS recherche chauffeur classe 3 pour camion 28 pieds avec freins à l'air **819 663-9000**

EBOUEURS (h.f.), poste permanent, temps plein, disponibles immédiatement, Claire: 819 776-0175, claire@athenarh.com



FIX AUTO AYLMEYER
Recherche débosseleur (h.f.)
en carrosserie avec expérience pour un emploi à temps plein. Salaire compétitif, avantages sociaux.

Demander Stephane ou Jean-Marc 819-684-4251
ou envoyer cv à : aylmer@fixauto.com

2834 Offres d'emploi

GAUVREAU TERRE DE SURFACE
Est à la recherche de plusieurs camionneurs, pour camion à benne basculante avec expérience dans la région de l'Out. détenant une Classe 3 et/ou 1 et de deux mécaniciens de machinerie lourdes.
EMPLOI À L'ANNÉE.
RÉGIME D'ASSURANCE COLLECTIVE
Vous pouvez faire parvenir votre CV à :
sg@gauvreauterredesurface.com
ou contactez Stéphanie Gauvreau au 819 682-1735 poste 201.

HERO NETTOYAGE recherche personnes avec exp. dans le nettoyage résidentiel et dans maison après construction. Doit posséder son véhicule. Hélène, 819-665-9031

PRO COLLISION OUTAOUAIS EST À LA RECHERCHE D'UN(E) PEINTRE - DÉBOSSÉLEUR
très bon salaire à temps plein, avec exp. 819 246-8444

HYGIÉNISTE dentaire diplômé(e)
temps plein 33h, remplacement congé maternité, jou/soir, pour clinique de Hull. Ambiance sympathique. Demandez Karine, 819-595-3008, cell ; 819-351-0079

LES RESTAURANTS SUBWAY DE L'OUTAOUAIS
sont à la recherche d'employés dynamiques pour compléter leurs équipes de jour et de soir. Aucune expérience requise. Apportez votre CV dans nos restaurants.

LORÉE du Bois restaurant recherche plongeur(euse), temps plein/partiel, pour se joindre à son équipe dynamique, 819-827-0332.

2834 Offres d'emploi

LIVREURS DEMANDÉS (h/f)
Le Droit, SECTEUR GATINEAU
entre 700\$-1,000\$/mensuel

Poste disponible maintenant, 6 jours par sem. Les candidats et candidates doivent posséder une voiture et terminer la livraison à 6h le matin du lun. au ven. et 7h le samedi matin.

Les personnes intéressées sont priées de joindre Alain Gagnon entre 8h et 10h du lundi au vendredi au 819-712-0574 ou par courriel: alaingagnon2616@gmail.com

RECHERCHE, chauffeur professionnel, classe 1 ou A Z, can/USA, pour type de remorque Drop Deck, très bonne rémunération et avantage sociaux, temps plein, avec exp., demander pour Steve : 819-923-6900, ou faire parvenir CV : sa.vallee@videotron.ca

★ ★ ★
MARCHÉ RICHELIEU
Val-des-monts 1732, route du Carrefour
Recherche :
ASSISTANT-GÉRANT(E)
département des fruits et légumes
ET COMMIS
avec expérience et à temps plein
Horaire très flexible.
Contactez Jean-François Tanguay au 819 671-2282
richelieuvaldesmonts@gmail.com

★ ★ ★ **MESSAGERIE GS** ★ ★ ★
RECHERCHE chauffeur, avec mini Van ou voiture, se présenter au 563 St-René Est, Gatineau, Qc, lundi au vendredi de 8 h à 17 h.

EMPLOYÉS RECHERCHÉS



DISTRIBUTION MATÉRIAUX LAVOIE

Notre entreprise est en pleine expansion et nous sommes à la recherche de gens pour combler les postes à temps plein suivants:

CHAUFFEUR CLASSE 1 OU CLASSE 3

Camion semi-remorque avec plateforme et Moffett et/ou camion girafe

CHAUFFEUR CHARIOT ÉLÉVATEUR

Avec expérience et connaissance des matériaux de construction nécessaire

Venez vous joindre à une super équipe dynamique. Nous offrons un salaire compétitif ainsi que des avantages sociaux. Veuillez envoyer votre CV par courriel à Sébastien Lavoie à sebastien@distributionlavoie.ca

Nouvelle annonce!

MOTEL MONTCALM recherche préposés(es) à l'entretien ménager aux chambres. Temps partiel. Jour, fin de sem. et sur appel. Poste disponible maintenant. Envoyer CV motelmontcalm@gmail.com ou 175 boul. Gréber, Gatineau.

PAVAGE INTER CITÉ
recherche CHAUFFEUR(SE), classe 1-3, exp. un atout et MÉCANICIEN(NE) d'équipement lourd, temps plein 819 595-0550.
Courriel : info@pavageintercite.ca

RECHERCHE COUVREUR ET APPRENTI POUR BARDEAU, avec exp., cartes de sécurité et véhicule, emploi imm. 819 665-9398 ou 819 431-9399.

★ ★ ★
RECHERCHE ouvrier/charpentier (h/f) avec min. 5 ans d'exp. dans la rénovation résidentielle et/ou commerciale, possède outils et véhicule. Sylvain, 613 223-3006.

RECHERCHE, poseur de système intérieur, spécialisé en charpente de mur extérieur/mur intérieur/ Gypse/ Plafond/ Plâtrage pour Gratte-ciel (High-rise) dans le secteur d'Ottawa. Travail à la pièce (Piece work). Contacter 613 769-3094

RECHERCHE Tireur de joints pour tour à logement/Highrise (Secteur Ottawa). Travail à la pièce/pièce work
Contacter Steve: 613-769-3094.

RECHERCHE TRAVAILLEUR AUTONOME OU COUPLE POUR SOUS-CONTRAT D'ENTRETIEN MÉNAGER, LE SOIR 5 JOURS/SEM., AVEC EXPÉRIENCE, SÉCURITÉ, AUTO, 819-568-5777.

RECHERCHE une personne avec voiture pour entretien ménager rés. 819 665-4137
RÉPARTITEUR recherché, horaire variable, avec exp., pour compagnie de remorquage, Français: 819-213-1669 de 7h à 19 h.

Ronald O'Connor Construction Inc.,
RECHERCHE un opérateur de chargeuse avec expérience, un chauffeur avec expérience pour chauffer 10-roues dompeur. Doit être bilingue
819-459-3355 ou fax 819-459-2569

UNE RÉSIDENCE POUR PERSONNES ÂGÉES est à la recherche de préposé(e). Préférable d'avoir : PDSB, RCR et la loi 90. Se présenter avec C.V. au : 156 boul Lorrain.

URGENT! PLOMBIER(E)
avec expérience résidentiel léger, salaire à discuter. Envoyer C.V. par fax 819-281-1185.

VÉHICULES

2851 Automobiles
98 FORD Torus comme neuf 142,000 km jamais vue l'hiver, bleu, 1,900\$, 819 319-2165

2851 Automobiles
Nouvelle annonce!
À VOIR! AUTO-CAMION-4X4. Financement maison, aucun cas refusé! 1 866 566-7081 www.financementbrisson.info

2855 Véhicules lourds et divers
TRACTEUR FORD 6700, moteur neuf et emballage neuf avec souffeuse industrielle Normand 920, balais de 8 pied toujours gardé à l'intérieur. 20 000\$ pour le tout, 873 200-8412

2856 Véhicules demandés

0.000 - 100,000.00\$
Achetons véhicules de tous genres. Fleury Autogroupe, 819-663-5888.
ACHETONS automobiles de 1920 à 2012, \$\$\$ maximum. 819-684-1561.

2857 Motorisés et roulottes

CAMION DODGE 2500, 2003, 70 000 km combiné avec une F.W. Brookside 32 pieds, 5 semaines d'usage. Entrepasé à l'intérieur, 39,000\$ pour les deux négo. 873 200 8412

MARCHANDISES

2872 Divers à donner, à louer, à échanger ou demandé

JE PAIE BEAUCOUP D'ARGENT
pour disques vinyles/collections LP (LP, 12" et 45). Recherchons grosse collections (500 plus) des disques jazz, soul, disco, français, international, et plus. 613 422-3576 (pas de texte: laissez un message). Merci!

2873 Divers à vendre

BALLES de foin rondes 4X5, 1re coupe (stockée dans la remise), 45\$/balle ramassée, livraison en sus. Région de Lusville, (819) 664-0286 Roy, (819) 661-1274 Gerald

CASIER, vestiaire, état neuf, robuste, 24 unités de 6 portes, 819-595-4898

CÈDRE CULTIVÉ À VENDRE directement du producteur, hauteur disponible : 4' 5" 6' 7' 8' pieds 819 281-8146

ISOLANT 2pi X 4pi styromousse bleu et 4 X 4pi, 2, 3, 4 et 5po, 5 à 8\$, 819 775-8048.

LAVEUSE et SÈCHEUSE, 375\$. Auto 2000 Saturn 1,000\$. 819-893-4695, 819-712-0561.

PIANO à queue à vendre. "Baby grand" fabriqué en 1921 (US). Table d'harmonie parfaite - Très beau son. Évaluation disp., et complétée à l'été 2018 par un spécialiste. Prix nég., 819-635-9089

Pruche, cèdre, pin, poteau de cèdre, bois franc séché au «kill», plancher, moulure, planche murale en pin rustique.
Infos : Sébastien, 819-743-3772

Nouvelle annonce!
SPÉCIAL - PIERRE DE PATIO 24x24 3\$/chacune en très bonne condition
819 775-8048

SPÉCIAL - Tôle neuve galvanisée et prépeinte, différents longueurs et modèles, fin de ligne, 819-775-8048.

2883 Bois, appareils de chauffage et climatiseurs

BOIS de chauffage certifié à vendre, bois dur 12" et 16", **BOTANIX 819 778-3576.**

2886 Animaux

DE Sugar Maple Farms, David & Paul Chant, Portland, Ont comprenant 55 vaches à lait Pure Sang Holstein, 5 Taures Pure Sang servi, B.C.A. 204-212-199, C.C.S. 186,000, Gras 3.84, Protéine 3.13, moyenne du troupeau 9562 kg, servi artificiellement à l'année, toutes vaccinées avec Triangle 9, vont au pâturage tout les jours seront vendu Jeudi le 13 Septembre 2018 à MIDI chez Ottawa Livestock Exchange, Greely Ont 613-821-2634..

VOTRE HOROSCOPE

11 SEPTEMBRE 2018

♏ CAPRICORNE du 22 décembre au 20 janvier

Le passage de la Lune en Balance pourrait faire ressortir une facette plus changeante, voire émotive, du Capricorne que vous êtes. Pourquoi camoufler ce que vous ressentez? Il serait sûrement salutaire de vous extérioriser davantage. Profitez de cette fin d'été pour parler de vos sentiments, calmement, histoire de permettre aux autres de savoir sur quel pied danser.

♓ POISSONS du 20 février au 20 mars

La parole n'est pas flèche, et n'en perce que mieux. Grâce au duo Soleil-Mercure en Vierge, en face de votre Signe, vos dires deviendront d'autant plus pertinents. Voilà qui constituera un atout pour ce qui est de débattre votre point de vue, mais qui pourrait à l'occasion devenir une lame à double tranchant. Alors évitez les petites attaques qui pourraient nuire...

♉ TAUREAU du 21 avril au 20 mai

Avec le bon regard de Vénus et de Jupiter en Scorpion, en face du Taureau, votre organisation semble efficace, et c'est vous qui devriez prendre les commandes des opérations. Mettez les autres en confiance en vous dévoilant un tant soit peu. Une approche vaguement insidieuse, mais qui devrait, avec la Lune en Balance, rapporter de bons résultats.

♋ CANCER du 22 juin au 22 juillet

Le carré qui se dessine entre le cycle de la Lune en Balance et votre Signe pourrait faire ressortir un côté plus rigoureux, voire strict, de votre personnalité. Si vous agissez de façon trop sévère, vous risquez de faire reculer les autres. Vous pouvez mettre de l'ordre dans un contexte donné sans pour autant faire une croix sur la souplesse et la spontanéité...

♍ VIERGE du 24 août au 22 septembre

La conjonction Soleil-Mercure en Vierge pourrait vous attribuer le rôle de médiateur dans une situation délicate. 17 ans déjà que cette triste date correspondant à votre Signe... L'impartialité demeurera le principal défi, et vous devriez vous assurer que personne ne puisse vous accuser d'avoir un parti pris. Sachez prendre la meilleure décision en regard du cas présent.

♏ SCORPION du 24 octobre au 22 novembre

L'actuelle présence de Vénus en Scorpion pourrait vous réserver une étape plus émotive. Car la franchise et la cordialité de vos entretiens promettent d'éveiller votre sensibilité. Avec un brin de diplomatie, vous aurez également l'occasion de remettre les pendules à l'heure sans vexer les autres. Une relation en difficulté pourrait même être rétablie dans l'harmonie.

♊ VERSEAU du 21 janvier au 19 février

Maintenant que l'énergique Mars est revenu dans votre Signe, l'influence de cet astre aura pour effet de vous stimuler, de vous motiver davantage. Voici donc une étape qui sourit à vos réalisations, accordez-lui votre priorité. Inutile de vous casser la tête pour faire le bonheur des autres. Les choses toutes simples plairont davantage que les extravagances.

♈ BÉLIER du 21 mars au 20 avril

Avec le cycle de la Lune en Balance, juste en face de votre Signe, il risque d'être difficile de résister à l'envie de faire bouger les choses en provoquant des transformations radicales. Toutefois, dans le contexte actuel, mieux vaudra vous accorder un maximum de marge de manoeuvre. Commencez plutôt par faire un test afin de tâter le terrain. C'est une suggestion...

♊ GÉMEAUX du 21 mai au 21 juin

Il est dit que celui qui sait s'arrêter ne périlite jamais. L'appui de Mars en Verseau et de la Lune en Balance vous accorde des protections vous faisant bénéficier de certaines chances. Une petite tendance à l'exagération serait la seule chose qui puisse vous empêcher de profiter pleinement de ces avantages. Mieux vaudra connaître vos limites et ne pas les dépasser.

♌ LION du 23 juillet au 23 août

Vous ne devriez pas couvrir le toit d'autrui si le vôtre est percé. Il n'y a rien d'égoïste à vous occuper de vos propres besoins avant de vous soucier de ceux des autres. Ensuite, vous serez d'autant plus apte à rendre service à autrui. Grâce à la Lune en Balance, votre naturel devrait plaire à la personne que vous désirez impressionner. Il suffira de vous comporter tout naturellement.

♎ BALANCE du 23 septembre au 23 octobre

De passage dans votre Signe, le cycle de la Lune pourrait vous offrir sa part de surprises et d'émotions. Il n'est sans doute pas possible d'obtenir la totalité de ce que vous désirez, mais il n'y a rien d'égoïste à réclamer ce que vous avez bel et bien mérité. Et la droiture d'esprit poussera les autres à vous emboîter le pas! Une fin d'été qui vous réjouira...

♐ SAGITAIRE du 23 novembre au 21 décembre

Nul n'est plus chanceux que celui qui croit à sa chance, et tandis que vous avez l'appui de la Lune en Balance, vous ne devriez pas en douter. Vous pouvez donc prendre certaines initiatives en ayant espoir qu'elles entraîneront les résultats désirés. Et avec le retour de Mars maintenant en Verseau, cette influence énergisante devrait vous plaire...

La SECTION Nécrologique



**C'EST AVEC TRISTESSE
QUE NOUS VOUS ANNONÇONS LE DÉCÈS DE**

MME SIMONE LAMOUREUX NÉE GIBEAULT

De Crysler, Ontario, est décédée paisiblement, entourée de sa famille, le 7 septembre 2018 à l'âge de 86 ans. Elle était l'épouse bien-aimée de feu Adrien Lamoureux, la chère mère de Robert (Claire Lauzon), Donald (Sue Allen), Claire (Pierre Bruyère), Colette (Jacques Landry), Emile et Julie (Réal Fortin); grand-maman adorée de quatorze petits-enfants, Patrick (Éloïse), Jonathan (Annick), Simon-Pierre (Stéphanie), Patricia, Francine (Philippe), Nancy (Jonathan, Clara, Thomas), Nicolas (Rosanne, Chloé), Philippe (Sabrina), Geneviève (Claude), Stéphanie (Sylvain), Marc-André, Alexandra, Jasmine et Alexandre ainsi que de quatorze arrière-petits-enfants, Lucas, Liam, Maëva, Vincent, Julianne, Émilie, Laurence, Phoenix, Maddox, Avery, Alyssa, Cédric, Valérie et Dylan. Elle était la

chère soeur de Denise (Gilbert Brunet) et laisse également plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces. Elle fut précédée par ses parents, Honoré Gibeault et Juliette Masse, son fils Roger, ses trois frères Maurice (Oriande Landry), Richard (Thérèse Martin) et Armand (Thérèse Lamoureux) et par sa soeur Ladorèse (feu Gérard Bélanger). La famille désire remercier le personnel du Foyer St-Jacques ainsi que le Dr Brunet pour les bons soins prodigués. La famille recevra les condoléances de 9 h à 10 h 30, le vendredi 14 septembre 2018 au Centre communautaire de Crysler. Le service religieux suivra à 11 h en l'église Notre-Dame-du-Rosaire de Crysler. Suivant le service, la famille accueillera parents et ami(e)s au Centre communautaire de Crysler.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons au Winchester District Memorial Hospital (566, rue Louise, Winchester (ON) K0C 2K0) ou à la Société Alzheimer (C.P. 1852, Cornwall (ON) K6H 6N6). Pour plus d'informations, veuillez vous adresser à la Maison funéraire & chapelle Lafleur, 709, rue Principale, Casselman (ON) K0A 1M0 au 613 764-3286 ou téléco. 613 764-5279 ou présentez vos condoléances au site Web : maisonfunerairlafleur.com ou par courriel : maisonlafleurhome@bellnet.ca.

AVIS DE DÉCÈS

MME MADELEINE RACETTE

1924 - 2018



Décédée paisiblement le 5 septembre 2018, à l'Hôpital Élisabeth-Bruyère. Elle était la fille de feu Diane Joly et de feu René Racette. Elle laisse dans le deuil sa soeur Denise Goulet (feu Raymond), ainsi que son frère Jacques (Bohdonna) et sa belle-soeur Pierrette Racette, ainsi que plusieurs neveux, nièces et ami(e)s. Elle a été précédée dans la mort par ses soeurs Claire Côté (feu Petrus) et Rita Richard (feu Raymond), ainsi que par ses frères Maurice (Jacqueline) et Jean-Paul (Pierrette). Le service religieux sera célébré le jeudi 13 septembre à 14h en la paroisse St-Clément à l'église Sainte-Anne, 528, rue ancienne Saint-Patrick, Ottawa. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à l'organisme de bienfaisance de votre choix.



Beechwood
Services funéraires,
cimetière et crémation

613.741.9530
www.beechwoodottawa.ca

**C'EST AVEC UNE IMMENSE TRISTESSE QUE
NOUS VOUS ANNONÇONS LE DÉCÈS DE**

MME MONIQUE LEGRIS BEAUCHESNE



décédée le 4 septembre 2018, à l'âge de 77 ans. Elle était l'épouse d'Yvon Beauchesne et la fille de feu Ruth Laplante et de feu Sylvio Legris. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants : Pierre (Louise Dupuis), Sylvain (Andrée Laniel), Daniel (Martine Sylvestre) et Claudia; ses petits-enfants : Alexandra (Cassy), Marie-Eve (Jean-François), Mathieu (Renée-Susie), Simon (Sophie), Maxime (Karine) et Dérík ainsi que ses arrière-petits-enfants : Milann et William. Elle laisse également ses frères : Jean-Guy, François (Chantal), Gérard (Julienne) et Gilles (Irène) ainsi que plusieurs belles-soeurs, neveux, nièces, cousin(e)s, parents et ami(e)s.

Le service religieux, en présence des cendres, aura lieu le jeudi 13 septembre 2018 à 14 h en l'église Jean XXIII sise au 1194, boul. St-René Ouest à Gatineau. La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 13 h 30.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société canadienne du cancer.

La famille désire remercier le personnel du Centre hospitalier de Gatineau pour les bons soins prodigués.

Vos messages de condoléances peuvent être envoyés à :
www.cfo.coop

Coopérative funéraire
de l'Outaouais



819-568-2425

PARTOUT EN
OUTAOUAIS

cfo.coop

Transaction annulée chez le Rouge et Noir

Les mauvaises nouvelles continuent de pleuvoir sur le Rouge et Noir.

L'équipe qui a perdu ses deux derniers matches contre des clubs de bas de classement vient de voir une de ses transactions être annulée. Elle avait mis la main sur les services du plaqueur canadien Maxx Forde durant le week-end, refilant un choix au repêchage et un joueur sur sa liste de négociation aux Lions de la Colombie-Britannique.

Le hic ? Forde a échoué à son examen médical lundi. Il avait raté plusieurs matches cette saison à Vancouver en raison d'une blessure à une épaule.

Le joueur de 6'5" et 280 livres avait disputé les 18 parties des Lions en 2017. Ottawa avait conclu l'échange afin d'ajouter de la profondeur à son contenu canadien au sein de la ligne défensive déjà privée de Daryl Waud et Ettore Lattanzio, tous deux blessés.

Le Rouge et Noir a aussi annoncé l'embauche de l'ailier défensif américain Blaine Woodson, 22 ans, qui a obtenu des essais dans la NFL à San Francisco et Cleveland pendant l'été. L'organisation a aussi libéré lundi deux joueurs, le secondeur Quentin Gause et le demi défensif Dejaun Butler.

MARTIN COMTOIS, LE DROIT



Carlos Ramos a sanctionné Serena Williams trois fois pendant la finale des Internationaux des États-Unis, samedi. — ARCHIVES, ASSOCIATED PRESS

ACCROCHAGE AVEC SERENA

L'ITF se porte à la défense de l'arbitre

Associated Press

LONDRES — La Fédération internationale de tennis (ITF) a défendu l'arbitre Carlos Ramos, qui a sanctionné l'Américaine Serena Williams trois fois pendant la finale des Internationaux des États-Unis, indiquant que ses décisions « sont conformes aux règles ».

Williams a été sanctionnée pour avoir obtenu de l'aide de son entraîneur, pour avoir brisé sa raquette, ce qui lui a coûté un point, ainsi que pour avoir traité Ramos de voleur, ce qui lui a coûté un jeu.

Dimanche, l'arbitre en chef du tournoi l'a mise à l'amende pour 10 000 \$ US pour avoir agressé verbalement l'arbitre, 4000 \$ pour avoir été avertie à la suite des signaux reçus de son entraîneur, ainsi que 3000 \$ pour avoir brisé sa raquette.

L'ITF a déclaré par communiqué que les sanctions imposées par Ramos ont été « confirmées par la direction des Internationaux des États-Unis, qui a décidé d'imposer des amendes à Serena Williams pour les trois fautes ». L'organisme a ajouté que « Ramos a rempli ses fonctions conformément aux règles en vigueur, en agissant en tout temps avec professionnalisme et intégrité ».

Djokovic renoue avec le top-3 mondial

NEW YORK — Son titre aux Internationaux des États-Unis a permis au Serbe Novak Djokovic de se hisser à la troisième place du classement ATP, derrière Rafael Nadal et Roger Federer, réunissant de nouveau le trio de vétérans au sommet de la hiérarchie mondiale pour la première fois en trois ans et demi. La Japonaise Naomi Osaka a pour sa part gagné 12 positions et elle occupe désormais la 7^e place du classement WTA,

un sommet personnel, grâce à son premier titre en Grand Chelem. La finaliste Serena Williams est de retour dans le top-20 au 16^e rang, après avoir entrepris les Internationaux des États-Unis à la 26^e place. Eugénie Bouchard demeure la meilleure Canadienne au 111^e rang, en hausse de 26 rangs. Carol Zhao et François Abanda occupent respectivement les 192^e et 196^e positions.

ASSOCIATED PRESS

L'élite junior féminine golfe à Cumberland



MARTIN COMTOIS
mcomtois@ledroit.com

Céleste Dao s'est assurée que son porte-bonheur se trouvait dans son sac de golf avant de mettre le cap vers l'Est ontarien ces derniers jours.

L'article en question ?

« Une balle rose que ma mère m'a donnée quand j'ai commencé à jouer. Ça me porte chance et je m'assure de l'avoir toujours avec moi lors de chaque tournoi », confie la jeune femme âgée de 17 ans.

Dao fait partie des 57 golfeuses qui fouleront les allées et verts du club Camelot de Cumberland, qui accueille de mardi à vendredi le Championnat du monde junior féminin. Cinquante-sept pays seront représentés dans ce tournoi majeur amateur.

« Ce sera ma troisième participation. J'ai très hâte que ça commence », a soutenu Dao, vedette montante dans les rangs canadiens.

Lathlète de Notre-Dame-de-l'Île-Perrot a déjà quatre victoires à sa feuille de route en 2018. Dans le lot, il y a le titre de championne canadienne junior. Elle a aussi gagné l'épreuve de qualification pour l'Omnium féminin des États-Unis.

C'est sans compter sa participation à l'Omnium canadien, une



Céleste Dao participera cette semaine au Championnat du monde junior féminin au club de golf Camelot de Cumberland. — COURTOISIE, BERNARD BRAULT/GOLF CANADA

des étapes du circuit de la LPGA, le mois dernier à Regina.

En 2017, Dao avait remporté six compétitions, dont les Jeux du Canada.

Qui dit gros tournois, dit destinations intéressantes.

« J'ai vraiment voyagé beaucoup. Je peux dire que j'ai visité tous les continents. J'ai eu des tournois en Asie, en Amérique du Sud, en Amérique centrale et en Europe. »

Tout ça en un été. Tout ça avant l'âge adulte.

« Je suis très reconnaissante de cette opportunité. »

Céleste Dao termine sa première année au sein de l'équipe de développement de Golf Canada.

Il lui reste encore quelques dates importantes à son calendrier. Dans le lot, il y a les Jeux olympiques de la jeunesse qui se dérouleront du 6 au 18 octobre en Argentine.

Puis l'année de golf va se clore une semaine avant Noël en Floride.

Ses premières balles, elle les a frappées à l'âge de trois ans et demi dans le garage familial. Son père Duc, un mordu de golf, l'a initiée à ce sport dans le garage familial où se trouvaient un tapis et un filet.

Papa sera sur place cette semaine aux championnats du monde. Même chose pour maman Annie. Des membres du club Summerlea

où la golfeuse est membre sont aussi attendus.

Dao ne se présente pas en terrain inconnu. Elle connaît bien le Camelot.

« J'ai déjà joué plusieurs rondes sur ce terrain. Les championnats canadiens juniors se sont passés ici l'an passé. Je compte bien profiter de cette expérience. »

Cette dernière pourra aussi se servir des leçons apprises au fil des derniers mois. Autant il y a eu de beaux moments, il y a eu aussi quelques journées difficiles.

Tiens, il y a cette deuxième ronde disputée à l'Omnium britannique junior en Irlande.

« Ça se passait sur un terrain sur le bord de l'océan. Le vent s'est levé. Je me suis retrouvée souvent dans le fescue (fétuque). J'ai commis deux triples bogués. J'ai fait plusieurs niaiseries en plus de me fouler une cheville. J'avais hâte que cette ronde finisse. »

La leçon que la prometteuse athlète a retenue ?

« Il faut qu'une golfeuse soit capable de s'adapter à toutes les conditions. »

Justement, il doit pleuvoir dans les prochains jours sur la région.

En plus de Dao, cinq autres golfeuses canadiennes participeront aux championnats du monde juniors. L'événement annuel met en scène des formations de trois golfeuses de 18 ans et moins qui disputeront 72 trous selon une formule en deux volets, individuel et par équipe.

En tant que pays hôte, le Canada alignera deux équipes.

Une photo qui a inspiré Jacobs-Webb

MARTIN COMTOIS
mcomtois@ledroit.com

Il y a sept ans, Anton Jacobs-Webb s'est vu remettre un cadeau.

Plus précisément une photo de l'équipe canadienne de hockey luge qui avait participé aux Jeux paralympiques en 2010 à Vancouver. Elle était autographiée par les joueurs.

C'est un des membres de cette équipe, Hervé Lord, d'Ottawa, qui lui avait refilé le souvenir à l'époque.

« J'ai commencé à jouer au hockey luge en raison de ça », s'est rappelé l'attaquant gatinois.

Le sort fait en sorte que depuis trois jours, Jacobs-Webb est maintenant membre de l'équipe nationale à son tour. Ce sera maintenant

lui qui sera sur la prochaine photo officielle prise par Hockey Canada.

Ce dernier a été retenu tout comme 17 autres joueurs par l'entraîneur-chef Ken Babey en vue de la prochaine saison qui commence en décembre lors d'un tournoi à London, en Ontario. Le groupe, qui était réuni la semaine dernière à Calgary, participera à plusieurs autres événements, dont les championnats du monde en avril à Ostrava, en République tchèque.

« J'ai hâte de jouer ma première partie internationale, de me retrouver parmi les meilleurs joueurs », a raconté l'étudiant en sciences de la nature au Cegep Heritage.

Jacobs-Webb, qui est né avec une jambe plus courte que l'autre, en était à sa deuxième tentative au camp de sélection de la formation canadienne. Il avait été libéré à

pareille date l'an dernier.

« Je n'étais pas si déçu que ça. J'avais beaucoup appris. Je m'étais dit que je reviendrais l'année ensuite. »

Le départ de plusieurs vétérans qui ont gagné la médaille d'argent aux Jeux paralympiques à Pyeong-Chang a ouvert la porte à plusieurs recrues.

« Nous sommes six nouveaux joueurs », a précisé le principal intéressé.

La nouvelle de sa sélection est tombée samedi. Le téléphone n'a pas tardé à sonner.

Un des premiers messages reçus provenait d'un autre ancien membre de l'équipe canadienne originaire de la région, Jean Labonté.

« Je l'avais rencontré à l'âge de 11 ans quand il avait visité notre

école. Par la suite, j'ai travaillé beaucoup avec lui. Il était même devenu un de mes entraîneurs pendant un an au sein de l'équipe du Québec », a relaté Jacobs-Webb au sujet de l'ancien capitaine de la formation nationale.

Qui sait, peut-être qu'il pourra lui rendre honneur en portant le même numéro lors de la prochaine saison ?

Personne n'a enfilé l'an dernier le dossard 17 que

Labonté a défendu pendant 15 saisons. « On va choisir notre numéro lors du prochain camp. Je vais voir ce qui est disponible. »



COURTOISIE, JEAN-BAPTISTE BENAVENT/DEFI SPORTIF ALTERGO



André Benoit — PATRICK WOODBURY, ARCHIVES LE DROIT

Que réserve l'avenir à André Benoit ?

SYLVAIN ST-LAURENT
sstlaurent@ledroit.com

Les camps d'entraînement sont sur le point de débuter, dans les 31 villes de la Ligue nationale de hockey. Un des joueurs les plus expérimentés de la région d'Ottawa-Gatineau se demande toujours où il passera les prochains mois.

Le vétéran défenseur André Benoit n'a pas de contrat en poche pour la saison 2018-19.

Il s'entraîne chez lui, dans la région de Penetanguishine, en Ontario, en espérant qu'une organisation se manifeste.

« J'ai encore le goût de jouer, assure-t-il, au bout du fil. Je suis toujours aussi excité. Je me sens bien. Je n'ai pas de blessures. J'ai l'intention de continuer à jouer tant et aussi longtemps que je pourrai. »

Benoit n'appartient clairement plus à la catégorie des « jeunes espoirs ». Il fêtera ses 35 ans en janvier. Après avoir passé les sept premières années de sa carrière à se balader entre la Ligue américaine et les circuits d'élite européens, il a réussi à se frayer un chemin jusqu'à la LNH.

Il a porté l'uniforme des Sénateurs pendant une saison, en 2012-13. Il a ensuite passé une saison avec l'Avalanche du Colorado, puis une chez les Sabres de Buffalo.

Contraint de retourner dans les mineures en 2015, il a réussi à effectuer un dernier séjour dans la LNH. Il a disputé deux parties avec les Blues de Saint-Louis, en janvier 2016.

Benoit a commencé la saison dernière à Cleveland, club école des Blue Jackets de Columbus dans la Ligue américaine. « Aux Fêtes, ça n'allait pas très bien. Ils ont décidé de miser davantage sur leurs jeunes », explique-t-il.

Il a ensuite été prêté aux Sound Tigers de Bridgeport, une formation qui luttait pour une place en séries.

Là-bas, en dirigeant l'attaque massive, il a inscrit huit points à ses 16 premières parties.

« Ça s'est bien passé. On a finalement manqué les playoffs. Ça n'a pas fonctionné à la fin. Ça m'a juste confirmé que je suis toujours capable de connaître du succès dans cette ligue », dit-il.

« Je comprends qu'il commence à se faire tard », enchaîne Benoit, tout en spécifiant qu'il est ouvert à toutes les possibilités.

Il est prêt à patienter pendant quelques semaines. Si l'offre intéressante n'arrive pas d'ici le début du mois d'octobre, il pourrait décider d'accrocher ses patins.

« On ne souhaite jamais à un autre joueur de se faire mal, mais on sait qu'il y a toujours des blessures au hockey. Généralement, des postes se libèrent à la suite des blessures. »

En attendant la suite des choses, Benoit s'entraîne dans son garage. Il se change les idées en donnant un coup de pouce aux entraîneurs de ses filles. Les gamines, qui sont âgées de sept et neuf ans, jouent toutes les deux au hockey.

BASEBALL MAJEUR

LIGUE AMÉRICAINE

SECTION EST

	G	P	Moy.	Diff.	OAS Diff.	10 Dem.	Série	Dom.	Ext.
x-Boston	98	46	,681	—	—	6-4	G-1	49-20	49-26
New York	89	54	,622	8½	—	5-5	P-1	48-24	41-30
Tampa Bay	79	64	,552	18½	7½	8-2	G-4	45-24	34-40
Toronto	65	78	,455	32½	21½	5-5	G-1	37-37	28-41
Baltimore	41	102	,287	56½	45½	2-8	P-4	24-44	17-58

SECTION CENTRALE

	G	P	Moy.	Diff.	OAS Diff.	10 Dem.	Série	Dom.	Ext.
Cleveland	81	63	,563	—	—	4-6	P-2	44-28	37-35
Minnesota	65	77	,458	15	21	3-7	G-1	41-30	24-47
Detroit	59	85	,410	22	28	5-5	P-2	36-36	23-49
Chicago	56	87	,392	24½	30½	3-7	P-5	28-47	28-40
Kansas City	47	95	,331	33	39	6-4	P-1	25-45	22-50

SECTION OUEST

	G	P	Moy.	Diff.	OAS Diff.	10 Dem.	Série	Dom.	Ext.
Houston	90	54	,625	—	—	8-2	G-1	40-32	50-22
Oakland	87	57	,604	3	—	7-3	G-4	46-29	41-28
Seattle	79	64	,552	10½	7½	5-5	G-1	41-31	38-33
Los Angeles	71	72	,497	18½	15½	7-3	G-4	34-34	37-38
Texas	61	82	,427	28½	25½	3-7	P-4	32-43	29-39

Dimanche 9 septembre

Cleveland 2 Toronto 6
Baltimore 3 Tampa Bay 8
L.A. Angels 1 Chi. White Sox 0
Kansas City 1 Minnesota 3
Texas 3 Oakland 7
N.Y. Yankees 2 Seattle 3
Houston 5 Boston 6

Interligue

St. Louis 5 Detroit 2

Lundi 10 septembre

Houston 3 Detroit 2
Cleveland 5 Tampa Bay 6
Yankees au Minnesota, 20h10.
White Sox à Kansas City, 20h15.
Texas à L.A. Angels, 22h07.

Mardi 11 septembre

Houston à Detroit, 18h40.

LIGUE NATIONALE

SECTION EST

	G	P	Moy.	Diff.	OAS Diff.	10 Dem.	Série	Dom.	Ext.
Atlanta	79	64	,552	—	—	5-5	G-2	37-34	42-30
Philadelphie	74	68	,521	4½	4½	4-6	P-2	43-26	31-42
Washington	71	72	,497	8	8	4-6	G-2	37-36	34-36
New York	65	77	,458	13½	13½	7-3	G-2	30-41	35-36
Miami	56	86	,394	22½	22½	3-7	P-2	34-41	22-45

SECTION CENTRALE

	G	P	Moy.	Diff.	OAS Diff.	10 Dem.	Série	Dom.	Ext.
Chicago	83	59	,585	—	—	5-5	P-2	44-24	39-35
Milwaukee	82	62	,569	2	—	8-2	G-3	45-27	37-35
St. Louis	79	64	,552	4½	—	5-5	G-1	37-31	42-33
Pittsburgh	71	71	,500	12	7½	7-3	G-5	40-34	31-37
Cincinnati	62	83	,428	22½	18	5-5	G-1	35-39	27-44

SECTION OUEST

	G	P	Moy.	Diff.	OAS Diff.	10 Dem.	Série	Dom.	Ext.
Colorado	78	64	,549	—	—	6-4	P-1	38-32	40-32
Los Angeles	78	66	,542	1	1½	6-4	P-1	39-36	39-30
Arizona	76	67	,531	2½	3	7-7	P-2	37-35	39-32
San Fran.	68	76	,472	11	11½	1-9	P-8	39-30	29-46
San Diego	57	88	,393	22½	23	5-5	G-1	27-45	30-43

Dimanche 9 septembre

Philadelphie 4 N.Y. Mets 6
San Francisco 3 Milwaukee 6
L.A. Dodgers 9 Colorado 6
Atlanta 9 Arizona 5
San Diego 7 Cincinnati 6

Lundi 10 septembre

L.A. Dodgers 6 Cincinnati 10
Washington Philadelphie remis
Miami à N.Y. Mets, 19h10.
Milwaukee à Chi. Cubs, 20h05.
Pittsburgh à St. Louis, 20h15.
Arizona au Colorado, 20h40.
Atlanta à San Francisco, 22h15.

Mardi 11 septembre

Dodgers à Cincinnati, 18h40.
Washington à Philadelphie, 19h05.
Miami à N.Y. Mets, 19h10.

LIGUE AMÉRICAINE

NOTE: matchs d'hier en soirée non compris.

	Mj	Ab	P	Cs	Moy.
Betts Bos.	124	479	116	164	,342
Martinez Bos.	135	519	104	172	,331
Altuve Hou.	121	476	73	151	,317
Trout L.A.A.	123	418	92	132	,316
Segura Sea	130	533	82	165	,310
Smith T.B.	122	401	55	123	,307
Brantley Cle.	128	510	78	156	,306
Merrifield K.C.	138	547	71	165	,302
Bregman Hou.	140	535	98	160	,299
Andujar N.Y.	131	501	74	150	,299

Points produits

— Martínez, Bos., 121; Davis, Oak, 108; Ramirez, Cle., 97; Bregman, Hou., 97; Encarnación, Cle., 94; Bogaerts, Bos., 93; Lowrie, Oak, 89.

Circuits

— Davis, Oak, 41; Martínez, Bos., 40; Ramirez, Cle., 37; Gallo, Tex, 35; Lindor, Cle., 34; Cruz, Sea, 34; Trout, L.A.A., 33; Stanton, N.Y., 33.
Victoires — Kluber, Cle., 18; Snell, T.B., 18; Severino, N.Y., 17; Carrasco, Cle., 16; Porcello, Bos., 16; Happ, N.Y., 15; Yarbrough, T.B., 14; Price, Bos., 14; Morton, Hou., 14; Verlander, Hou., 14.
Retraits au bâton — Cole, Hou., 251; Verlander, Hou., 248; Sale, Bos., 219; Bauer, Cle., 214.
Victoires protégées — Diaz, Sea, 54; Kimbrel, Bos., 38.

LIGUE NATIONALE

NOTE: matchs d'hier en soirée non compris.

	Mj	Ab	P	Cs	Moy.
Yelich Mil.	128	510	98	161	,316
Gennett Cin.	138	527	82	166	,315
Zobrist Cubs	119	384	60	120	,313
Markakis Atl.	143	557	74	172	,309
Freeman Atl.	143	552	88	169	,306
Cain Mil.	124	474	79	145	,306
Martinez Stl.	135	472	53	143	,303
Machado L.A.D.	142	550	73	165	,300
Goldschmidt Ari.	141	533	90	159	,298
Rendón Wash.	117	457	72	136	,298

Points produits

— Suárez, Cin., 100; Báez, Cubs, 100; Aguilar, Mil., 97; Story, Col., 96; Arenado, Col., 95; Harper, Wash., 91; Rizzo, Cubs, 91; Machado, L.A.D., 90.

Circuits

— Carpenter, Stl., 35; Goldschmidt, Ari., 33; Muncy, L.A.D., 32; Harper, Wash., 32; Arenado, Col., 32; Suárez, Cin., 31; Story, Col., 31; Aguilar, Mil., 31; Hoskins, Phi., 30; Báez, Cubs, 30.
Victoires — Scherzer, Wash., 17; Nola, Phi., 16; Lester, Cubs, 15; Freeland, Col., 14; Godley, Ari., 14; Mikolas, Stl., 14; Chacin, Mil., 14; Greinke, Ari., 13.
Retraits au bâton — Scherzer, Wash., 271; Degrom, N.Y.M., 230; Corbin, Ari., 223.
Victoires protégées — Davis, Col., 39; Jansen, L.A.D., 34.

BASEBALL CAN-AM

	G	P	Moy.	Diff.
Sussex County	63	38	,624	—
Québec	58	44	,469	5½
Rockland	54	48	,529	9½
Trois-Rivières	53	49	,520	10½
New Jersey	50	52	,490	13½
Ottawa	41	60	,406	22
Salina Stockade	3	15	,167	—
Hollywood Stars	1	8	,111	—
Rép Dominicaine	0	9	,000	—

DEMI-FINALES (3 de 5)

Mercredi 5 septembre
Sussex 5 Trois-Rivières 1
Québec 9 Rockland 6

Jeu 6 septembre

Sussex 5 Trois-Rivières 0
Québec 1 Rockland 21

Vendredi 7 septembre

Trois-Rivières 5 Sussex 3
Rockland 2 Québec 6

Samedi 8 septembre

Trois-Rivières 8 Sussex 6
Rockland 3 Québec 7

Dimanche 9 septembre

Trois-Rivières 2 Sussex 3
(Sussex gagne la série 3-2)

FINALE (3 de 5)

Mardi, 11 septembre
Sussex à Québec, 19h05

Mercredi 12 septembre

Sussex à Québec, 19h05

Jeu 13 septembre

Québec à Sussex, 19h05

Vendredi 14 septembre

x-Québec à Sussex, 19h05

Samedi 15 septembre

x-Québec à Sussex, 19h05

LBJEQ

Section Financière Sun Life

	G	P	Moy.	Diff.	Série
Saguenay	30	16,652	—	G-7	8-2
Québec	28	19,596	2½	P-1	6-5
Trois-Rivières	24	22,522	6	G-1	6-4
Charlesbourg	14	30,318	15	P-3	2-8

Section La Cage Brasserie sportive

	G	P	Moy.	Diff.	Série
Montréal	34	10,773	—	G-1210-0	
Gatineau	26	19,578	8½	P-5	3-7
Saint-Eustache	22	23,489	12½	G-5	6-4
Laval	18	26,409	16	P-2	4-6
Repentigny	12	34,261	23	P-6	3-7

Section Verdure

	G	P	Moy.	Diff.	Série
Longueuil	32	13,711	—	G-7	8-2
LaSalle	21	24,467	11	G-2	5-5
Granby	16	29,356	16	P-2	2-8
Coaticook	10	32,238	20½	G-2	4-6

Section Baseball Québec

	G	P	Moy.	Diff.	Série
ABC-18U	19	10,655	—	G-7	7-3
ABC-16U	15	14,517	4	P-1	7-3

SÉRIES ÉLIMINATOIRES

DEUXIÈME TOUR (4 de 7)

Jeu 6 septembre
Granby 3 Longueuil 7
Saguenay 1 Québec 8

Samedi 8 septembre

Longueuil 6 Granby 2
(Longueuil gagne la série 4-0)

Pas fâchés de voir Pacioretty partir

Le départ de Max Pacioretty pour Las Vegas pourrait signifier que les Golden Knights ne seront plus dans la course pour tenter d'obtenir les services du défenseur des Sénateurs Erik Karlsson, leur marge de manœuvre sous le plafond salarial étant réduite avec l'acquisition de l'ancien capitaine du Canadien, qui a signé une prolongation de contrat de quatre ans pour 28 millions \$ lundi. Ça reste encore à voir, Vegas ayant encore plus de 9 M \$ à dépenser pour atteindre le plafond de 80 M \$ la saison prochaine. En attendant, les Sénateurs ne pleureront pas le départ d'un marqueur de 30 buts de leur division, évidemment. « C'est un gars contre qui il est difficile de jouer, pas parce qu'il lâche les gants, évidemment. Mais il est imposant et il protège bien la rondelle, en plus d'avoir un excellent lancer. Il fallait toujours savoir où il était sur la glace parce qu'il avait le don d'obtenir un million d'échappées par saison, surtout contre nous. Ça va être bien de ne pas avoir à regarder par dessus mon épaule tout le temps, a dit le défenseur Mark Borowiecki lundi. Mais j'imagine que c'est un bon échange pour les deux clubs, Tomas Tatar est un bon joueur. Ça n'a pas bien fonctionné en séries pour lui à Vegas, mais il est un gars difficile à contenir. »

Karlsson lance une initiative anti-harcèlement

En attendant de savoir s'il sera le prochain capitaine d'une équipe de la division Atlantique en quête d'un nouveau contrat à être échangé, le capitaine des Sénateurs Erik Karlsson continue d'établir des racines dans la capitale alors que lui et son épouse Melinda ont tenu une marche dimanche soir afin d'amasser des fonds pour l'organisme de charité qu'ils ont lancé, Can't Dim my Light, qui s'associe à la campagne Proud to be me, qui vise à éliminer le harcèlement chez les jeunes dans les écoles ainsi qu'en ligne. Melinda Karlsson avait obtenu en mai dernier une protection de la cour contre Monika Caryk, la fiancée de Mike Hoffman, pour un épisode de cyberharcèlement allégué dans la foulée du décès du bébé prématuré des Karlsson. Caryk a nié les allégations et intenté une poursuite pour diffamation, qui doit être entendue à la cour vendredi. Une centaine de personnes ont assisté à la marche de dimanche à Kanata, incluant plusieurs coéquipiers de Karlsson (Ryan Dzingel, Thomas Chabot, Colin White, Matt Duchene, Tom Pyatt et Mark Stone, notamment) en plus de l'ancien Sénateur Daniel Alfredsson et le maire Jim Watson.

MARC BRASSARD, LE DROIT

Ryan est « heureux d'être de retour »

MARC BRASSARD
mbrassard@ledroit.com

Bobby Ryan est arrivé en ville, un des derniers joueurs des Sénateurs d'Ottawa à se joindre aux séances d'entraînement optionnelles des vétérans du club.

L'attaquant qui n'est plus le plus haut salarier du club avec son salaire de 7,25 millions \$ (US) – Mark Stone a paraphé un contrat d'un an pour 7,35 M \$ cet été – a fait l'objet de nombreuses rumeurs d'échange depuis l'hiver dernier, quand il a lui-même révélé qu'il pensait avoir été refilé aux Golden Knights de Vegas en même temps que le capitaine Erik Karlsson.

Quand il s'est fait demander lundi s'il était surpris de toujours faire partie de l'organisation des Sénateurs à quelques jours de l'ouverture du camp d'entraînement, jeudi, il avait une réponse toute prête.

« D'une certaine façon, oui. Je pensais vraiment à différents moments que j'allais être échangé. Tu ne veux jamais que ça arrive, je voulais vraiment finir l'année ici, et ensuite je voulais vraiment revenir et rebâtir quelque chose parce que ce n'était pas beau à la fin de l'an dernier. Je ne voulais pas que ma carrière avec les Sens – si elle doit prendre fin bientôt – se termine

sur une telle note. Je suis heureux d'être retour, dans le grand ordre des choses », a-t-il rétorqué.

Si l'attaquant qui a été limité à 11 buts et 33 points en seulement 62 parties la saison dernière a entendu d'autres rumeurs en marge du repêchage et du 1^{er} juillet, elles ne l'ont pas trop affecté. « La dernière fois que c'est arrivé (avec Anaheim), j'étais plus jeune et je l'ai pris un peu plus personnellement, je ne comprenais pas trop le côté *business* du hockey. J'ai réussi à me séparer de ça cette fois. J'ai eu des discussions avec mon agent (Don Meehan, le même que Karlsson) et il m'a dit : 'Écoute, ce que tu lis est pas mal loin de la vérité. Si ça vient de moi, tu peux prendre ça pour de l'argent comptant un peu plus. Mais c'est difficile de ne pas se laisser emporter quand ça circule comme ça », a-t-il relaté.

Ryan, 31 ans, s'est malgré tout amené de l'Idaho où il passe ses saisons mortes dimanche dans un bon état d'esprit, après un été trop long à son goût. « D'un point de vue hockey, il a été trop long. Mais côté famille, c'était une bonne affaire alors que nous avons déménagé (à Cœur D'Alene) et que nous avons accueilli un nouveau bébé, Chase, qui est né le 25 juin. Tout le monde est heureux et en santé », a indiqué celui qui était déjà père d'une petite fille de deux ans (Riley Ann).



Bobby Ryan s'est dit surpris de toujours faire partie de l'organisation des Sénateurs. — PATRICK WOODBURY, ARCHIVES LE DROIT

Parlant de santé, Ryan s'en souhaite pour la prochaine campagne, lui qui a été limité à 62 matches lors de chacune des deux dernières saisons en raison de blessures aux mains, incluant quelques fractures au même doigt.

« Mes mains vont bien. Je me demandais combien de questions ça vous prendrait pour en parler. J'avais un pari avec mon épouse, j'ai pris le *under* et j'ai gagné (c'était la deuxième question)... J'ai

passé les quatre ou cinq premières semaines de l'été à ne faire que de la réhabilitation, pas seulement sur le doigt qui a été blessé souvent l'an passé, mais aussi les autres qui me font mal quand l'aréna est trop froid. J'ai gagné beaucoup de force et je me sens bien après l'été que j'ai eu pour me remettre de toutes les blessures. Maintenant, je dois rester en santé pour reprendre ma place sur le *top-6* dès le début de la saison », affirme-t-il.

Ryan, qui a patiné en Idaho avec quelques joueurs de la LNH actuels (Tyler Johnson, de Tampa Bay, et Derek Ryan, de Calgary) et anciens (Sheldon Souray), a dit qu'en étant dans un coin aussi reculé, il a suivi de loin le « mélodrame » de l'été qui a secoué l'organisation, les accusations de harcèlement en ligne de l'épouse d'Erik Karlsson à l'endroit de la fiancée de Mike Hoffman, passé aux Panthers de la Floride (via San Jose).

Développer Suzuki, relancer Tatar

GUILLAUME LEFRANÇOIS
La Presse

LAVAL-SUR-LE-LAC — Aucun doute, c'est avec Nick Suzuki que le Canadien a le plus de chances de gagner la transaction qui a envoyé Max Pacioretty à Vegas. D'abord, parce que l'attaquant est bourré de talent. Ensuite, parce qu'il peut à la fois jouer au centre et à l'aile.

LA QUESTION QUI TUE

Sur HockeyDB, Suzuki est identifié comme un centre. Par contre, il y a lieu de croire que son avenir passe davantage par l'aile, pour l'heure. Dans le *Las Vegas Review-Journal* de dimanche, on rapporte que l'entraîneur-chef du club-école des Golden Knights, Rocky Thompson, a refusé de répondre quand il s'est fait demander s'il voyait Suzuki au centre à long terme. «L'année de son repêchage, on a vu un joueur qui pouvait jouer au centre ou à l'aile, a expliqué Marc Bergevin. Nous savons qu'il a joué beaucoup à l'aile l'an dernier, mais c'est au niveau junior. Nous savons qu'au tournoi des recrues, il jouait à l'aile. Je ne vais pas vous dire : "oui, il jouera au centre", parce que je ne le sais pas. [...] Chez les jeunes, même des centres qui jouent des saisons à cette position deviennent des ailiers chez les pros. Mais nous avons de bons jeunes centres qui s'en viennent. Il y a aussi de la place à l'aile avec le départ de Max.»

TALENT INDÉNIABLE

Chez le Canadien, Victor Mete est sans doute celui qui connaît le mieux Suzuki.

Pendant les deux saisons où les deux se sont affrontés dans la Ligue junior de l'Ontario, il y a eu 17 duels (incluant les séries) entre les Knights de London de Mete et l'Attack d'Owen Sound de Suzuki. Mete se souvient particulièrement du match du 17 février 2017, une défaite de 6-1 des Knights. «Je me souviens d'un match où il avait eu six points! C'était un joueur très solide, a expliqué Mete au tournoi de golf du Canadien, hier. Il est tout en finesse, il a un bon tir, il peut marquer, il a amassé 100 points l'an passé. Il était dur à contenir. Il deviendra un bon joueur dans la LNH.»

ENCORE UN AN OU DEUX

Suzuki devrait se rapporter au camp du Canadien plus tard cette semaine. Claude Julien pourra donc se faire une tête à son sujet. Pourrait-il causer la surprise comme Mete l'an passé? «Pourquoi pas? On a fait de la place pour Mete l'an passé parce qu'il l'a méritée. Ça ne change pas de notre côté : si un joueur mérite d'être ici, on va lui faire de la place. Victor devait retourner dans le junior, mais il n'était pas question de le retourner, de la façon qu'il jouait.» Par contre, si on se fie aux propos de George McPhee, DG des Golden Knights, il ne faut pas s'attendre à voir le joueur de 19 ans enflammer le Centre Bell dès cette saison. «Il est à un an ou deux de jouer», a estimé McPhee, hier, aux médias de Las Vegas. Suzuki a terminé 5^e de la Ligue junior de l'Ontario l'an dernier avec 100 points. Il pourrait toutefois ajouter le Mondial junior à son CV cette saison, après avoir été invité au tournoi estival d'Équipe Canada.



Victor Mete a déjà joué contre Nick Suzuki dans le junior. Il décrit son nouveau coéquipier comme un jour «très solide». — ROBERT SKINNER, LA PRESSE

ET TATAR?

Tatar, 27 ans, vient de connaître une saison couci-couça avec 20 buts et 14 passes pour 34 points en 82 matches, avec Detroit et Vegas. C'était sa quatrième saison de suite de 20 buts ou plus. Il a connu sa meilleure campagne en 2014-2015, établissant des sommets personnels pour les buts (29), les passes (27) et les points (56), mais sa

production a chuté depuis. À la date limite des transactions, les Red Wings ont vu l'occasion de larguer un lourd contrat, tout en obtenant trois choix au repêchage, dont un de premier tour. Tout ça pour un joueur qui n'a finalement pas rempli les promesses vues en lui il y a trois ans. «C'est un joueur capable d'amener un aspect offensif, et avec le départ de Max, on devait remplacer ça», a dit Bergevin.

« Nous avons du travail à faire »

LAVAL-SUR-LE-LAC — Une écrasante majorité d'experts s'attend à ce que le Canadien soit en vacances dès le 6 avril. Derrière le monstre à trois têtes de la division Atlantique (Tampa, Toronto, Boston), la lutte sera féroce. Le CH sera privé de Shea Weber pour les premiers mois de la saison et l'équipe subit une cure de rajeunissement.

Le Tricolore de 2018-2019 risque donc de vivre ce qui n'est à peu près jamais arrivé dans son histoire : rater les séries deux années de suite. La dernière fois, c'était au tournant du millénaire (trois saisons de suite, de 1998 à 2001).

Avant cela? De 1919 à 1922, une léthargie sans doute éclipsée par la passation des pouvoirs de premier ministre de Lomer Gouin à Louis-Alexandre Taschereau.

Autrement dit, le propriétaire du CH, Geoff Molson, est confronté à une situation qui lui est inconnue.

Et il ne s'en est pas caché : le défi sera grand s'il souhaite maintenir l'engouement des partisans.

«Les abonnements de saison, ça va, a affirmé le propriétaire, hier, au tournoi de golf du CH. Quand tu connais une moins bonne saison, certains partisans sont moins intéressés, mais ça donne la chance à d'autres partisans d'obtenir des billets. Il n'y a aucun doute que nous avons du travail à faire, et on doit commencer à gagner.»

Le Tricolore aura donc fort à faire pour préserver son habituel taux de renouvellement d'abonnements, qui se situe bon an mal an au-delà de 95 %. Les abonnés qui retirent leurs billes font en sorte que la fameuse file d'attente diminue, et il pourrait éventuellement ne plus y avoir de file.

Aucun doute : la transaction d'hier qui a envoyé Max Pacioretty à Vegas a été accueillie avec un



Geoff Molson compte redonner espoir aux partisans, même si plusieurs experts prédisent une autre saison difficile au Canadien. — ROBERT SKINNER, LA PRESSE

relatif enthousiasme par les partisans de l'équipe, du moins si l'on se fie aux réactions sur les réseaux sociaux. Marc Bergevin a en effet réussi à soutirer un retour plus

intéressant qu'anticipé, dans des circonstances difficiles.

Il ne faut toutefois pas perdre de vue que le Canadien ressort de cet épisode avec quelques égratignures

de plus. Que ce soit sur le plan sportif ou commercial, les coups commencent à pleuvoir de partout.

L'équipe jure dur comme fer que c'est Max Pacioretty qui a demandé à être échangé, et ce, même si le joueur et son agent, Allan Walsh, ont continuellement affirmé le contraire au cours des derniers mois. Si l'on donne le bénéfice du doute à l'équipe, c'est donc dire que le capitaine, qui était traité comme l'attaquant numéro 1 du groupe, qui était constamment l'avant le plus utilisé, souhaitait changer d'environnement.

Il y a deux mois, Marc Bergevin a admis que John Tavares et Paul Stastny, deux joueurs autonomes qu'il convoitait, n'avaient pas démontré d'intérêt à venir jouer à Montréal, à un point tel qu'il n'avait pas même pu déposer une offre.

Bref, l'image du Canadien a souffert ces derniers mois. Mais pour Geoff Molson, la solution pour raviver la flamme est bien simple.

«La meilleure chose que l'on puisse faire, c'est de donner l'espoir à nos partisans que l'on va gagner et avec ça, le soutien et l'enthousiasme vont suivre», a dit le propriétaire. **LA PRESSE**

Un divorce acrimonieux

RICHARD LABBÉ
La Presse

LAVAL-SUR-LE-LAC — Il y a des divorces plus compliqués que d'autres, et celui impliquant Max Pacioretty et le Canadien entre assurément dans la catégorie des divorces très compliqués.

Ainsi, c'est une petite bombe qu'a larguée Marc Bergevin au traditionnel tournoi de golf du Canadien, hier matin à Laval. Invité à expliquer les circonstances qui ont mené à l'échange de Pacioretty aux Golden Knights de Vegas, dans la nuit de dimanche à hier, le directeur général a affirmé que c'est le joueur de 29 ans qui a lui-même insisté pour sortir de Montréal.

Souvent, en plus.

« À plusieurs reprises l'an passé, Max a demandé une transaction, a affirmé le DG montréalais. On a décidé que c'était mieux pour les deux parties que Max aille dans une nouvelle équipe. »

Hier en journée, une source du clan Pacioretty a pourtant expliqué à *La Presse* que si le joueur américain avait choisi de s'impliquer dans la fondation de l'Hôpital général de Montréal, en plus d'acheter une nouvelle demeure à Westmount, ce n'était pas dans le but de quitter la ville au plus vite.

Cela s'ajoute aux récentes déclarations du clan Pacioretty, l'agent Allan Walsh en tête, qui a déjà nié avoir formulé une demande de transaction.

Mais Marc Bergevin a insisté : « Je suis ici pour donner les faits. Je ne mentirai pas. Je n'entrerai pas dans les détails. Ce sont des faits, c'est quelque chose qui lui appartient. Il a le droit. Comme organisation, on avait des responsabilités à prendre,



Marc Bergevin devait répondre à beaucoup de questions au tournoi golf du Canadien. — ROBERT SKINNER, LA PRESSE

on l'a fait, et on est fiers de ce qu'on a réussi à acquérir. »

Rappelons donc ce que le Canadien a réussi à acquérir : l'attaquant Tomas Tatar, 28 ans en décembre, qui ne figurait plus dans les plans à Vegas et qui arrive avec un lourd contrat encore bon pour trois ans à une moyenne salariale de 5,3 millions de dollars, un choix de deuxième tour au repêchage de 2019 et l'espoir Nick Suzuki, qui constitue la pièce maîtresse de ce

marché il a récolté 100 points avec son équipe junior ontarienne la saison dernière.

Pendant qu'à Montréal, on cherche encore à comprendre les véritables raisons du divorce entre le Canadien et Pacioretty, à Vegas, on se frotte les mains de satisfaction. « Ça pris du temps, jusqu'à la dernière minute avant 19 h [dimanche soir], mais nous nous sommes entendus, a indiqué le directeur général des Golden

Knights George McPhee, hier à Las Vegas, selon NHL.com. [Max Pacioretty] est un marqueur. Il nous apporte de la vitesse et il va bien s'intégrer ici... Il peut jouer dans différentes situations, que ce soit pour marquer ou protéger une avance. »

On devine que le club de Vegas n'aurait pas accepté cet échange sans savoir que Pacioretty allait être ouvert à une nouvelle entente, et l'équipe a confirmé hier un nouveau contrat de la joueur américain. Le

pacte, d'une durée de quatre ans, est chiffré à une moyenne de 7 millions de dollars par saison.

Avec tout ça, c'est un autre joueur d'impact qui quitte le camp montréalais. Mais Marc Bergevin refuse toujours de parler de reconstruction. « Je ne suis pas prêt à employer ce mot-là parce que ça veut dire qu'on change tout et qu'on repart à zéro. On ne fait pas ça [...], on veut être compétitifs pour pouvoir participer aux séries cette année. »

CE QU'ILS ONT DIT...

« J'ai appris la nouvelle en lisant un message de Pacioretty. C'était choquant, à 4 h 30. Il a dit : "All the best" à tous les boys, et puis il a quitté le groupe de discussion. J'ai compris. »

— Phillip Danault sur l'annonce du départ de Pacioretty

« Regarde son nom de famille. Ça peut s'expliquer, j'imagine. J'ai joué contre lui, il est bon, j'ai hâte d'être son coéquipier plutôt que de me battre contre lui. »

— Andrew Shaw sur le surnom de « Tuna Tartare » (tartare de thon) qu'il a donné à Tomas Tatar sur Twitter

« Moi, les questions, ça ne me dérange pas, parce que je réponds ce que je veux répondre et je n'ai pas besoin de répondre non plus, donc tu peux me les poser, les questions. Moi, je n'ai pas de distractions. Que Max soit là ou pas, je vais de l'avant, et si Max avait été là, il aurait fait partie de l'équipe. »

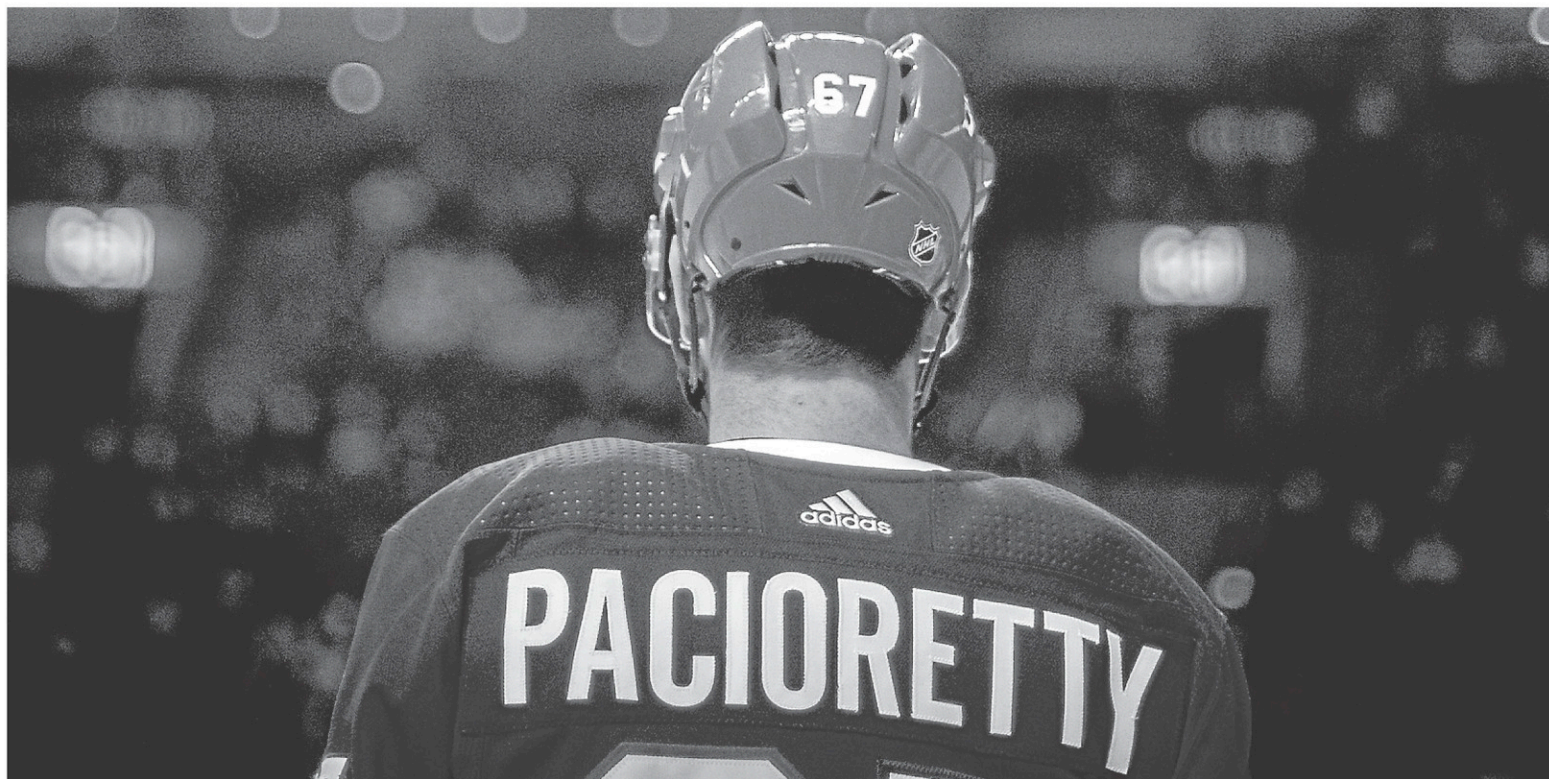
— Claude Julien à propos du fait qu'il y aura moins de questions sur Pacioretty



Shea Weber

« Ce n'est pas facile nulle part, il y a beaucoup de pression, surtout pour les joueurs qui s'imposent beaucoup de pression. L'équipe va mal et c'est difficile si tu t'imposes de la pression. J'ai composé avec ça avant, et ce n'est pas facile. Il a fait du bon travail. »

— Shea Weber sur le boulot de Pacioretty comme capitaine



Max Pacioretty a été échangé aux Golden Knights de Las Vegas en retour de Tomas Tatar, l'espoir Nick Suzuki et un choix de deuxième tour au repêchage de 2019. — ARCHIVES LA PRESSE

Dans les circonstances...

SYLVAIN ST-LAURENT

CHRONIQUE

sstlaurent@ledroit.com



Je me suis branché sur RDS très tôt, lundi matin. Le soleil n'était pas levé. J'étais disposé à écouter, avec patience, ce que chaque spécialiste avait à dire au sujet de la transaction.

Je suis tombé, dès le départ, sur l'intervention de Mathieu Darche. Et il a pas mal dit l'essentiel.

Marc Bergevin a bien travaillé dans la mesure où il ne travaillait pas dans un contexte favorable.

Pacioretty devait partir maintenant. Plus le temps passait, plus il devenait une distraction pour l'organisation.

On pourra s'obstiner pendant des mois sur l'origine réelle de ce divorce. Bergevin et son patron Geoff Molson pourront continuer de jurer que leur capitaine a exigé à plusieurs reprises d'être échangé au cours de la dernière année. L'agent de Pacioretty, l'incredvable Allan Walsh, pourra les accuser de mentir chaque fois.

On ne saura peut-être jamais le fond de l'histoire.

On constate quand même, aujourd'hui, que la relation entre

ces hommes avait depuis longtemps franchi le point de non-retour. Si les partisans du Canadien à travers le Canada s'en doutaient, les directeurs généraux des 30 autres formations de la LNH savaient.

C'est là que Bergevin a brillé. Il a réussi à identifier, dans le groupe, l'acheteur le plus motivé.

À Las Vegas, le vieux routier George McPhee a visiblement oublié – c'est peut-être de l'aveuglement volontaire – quelque chose de capital. Le succès connu en 2018 ne va pas nécessairement se répéter en 2019. Dans la LNH, même les équipes les mieux nanties connaissent des hauts et des bas.

À la date limite des transactions, l'hiver dernier, McPhee a cédé des choix de première, deuxième et troisième rondes aux Red Wings de Détroit pour faire l'acquisition de Tatar.

Il sacrifie maintenant un deuxième choix et le deuxième plus bel espoir de son organisation pour mettre la main sur Pacioretty.

Prediction personnelle : les partisans montréalais feront vite leur deuil du numéro 67 quand Nick Suzuki atteindra son plein potentiel.

Il n'est pas trop tôt, en attendant, pour le féliciter d'avoir bien travaillé.

Pas besoin de chercher bien loin pour trouver une transaction comparable.

Il y a trois mois, à peine, Pierre Dorion se trouvait dans une situation fort similaire. Il devait lui aussi se défaire rapidement d'un marqueur naturel gaucher qui évolue à l'aile.

Mike Hoffman n'a peut-être jamais atteint le plateau des 30 buts, mais il est un peu plus jeune. Et il coûte moins cher.

Tout ça pour dire que Dorion a réussi lui aussi à obtenir un attaquant d'expérience, un jeune espoir et un choix de repêchage dans cette transaction.

Les deux vétérans, Tatar et Mikkel Boedker, ont accumulé des statistiques équivalentes au fil des ans.

Pour le reste, cependant...

Bergevin a mis la main sur un dynamique attaquant qui vient d'accumuler 100 points dans le hockey junior majeur ontarien, à 18 ans. Dorion, lui, s'est contenté de Julius Bergman, un défenseur de 22 ans qui a joué trois saisons complètes dans la Ligue américaine sans obtenir un seul rappel.

Bergevin a également ajouté un choix de deuxième ronde à sa banque.

Dorion, lui, a obtenu des Sharks de San Jose un maigre choix de sixième tour.

Un choix de sixième tour... au repêchage de 2020.

.....

Joël Bouchard est sorti de ses gonds. En deux matches, lors de la Confrontation des recrues du week-end dernier, le Canadien a perdu deux joueurs. Chaque fois, ses joueurs ont été victimes de mises en échec sévères.

Bouchard en veut surtout aux autres, les joueurs qui n'ont pas cherché à venger leurs coéquipiers blessés.

« On n'a rien fait les deux fois! Je leur ai donné une chance la première fois, ils sont jeunes. Mais là, ils vont apprendre. Que les gars qui étaient sur la glace n'aillent pas voir les gars de l'autre équipe, c'est inacceptable, il va falloir que ça change », a-t-il tonné.

Samedi, dans le match opposant les Sénateurs aux Maple Leafs de Toronto, les joueurs de Troy Mann n'ont pas davantage réagi quand Alex Formenton a été frappé à la tête par un adversaire.

Ça donne à réfléchir...

Tout ça n'est peut-être pas tant un problème d'organisation, mais bien la façon d'agir de la nouvelle génération.

Un an pour McCarron à Montréal

MONTREAL — Le Canadien a conclu un contrat d'un an à deux volets avec l'attaquant Michael McCarron. McCarron touchera 874 125 \$ US dans la LNH et 70 000 \$ s'il évolue dans la Ligue américaine. Choix de première ronde du Canadien au repêchage en 2013, tout indique qu'il s'agira de la saison de la dernière chance à Montréal pour McCarron, âgé de 23 ans. L'attaquant format géant (6'6" et 230 livres) a disputé 18 matches avec le Canadien la saison dernière, amassant seulement une mention d'aide. Il a passé le reste de la campagne avec le Rocket de Laval, dans la LAH, récoltant 24 points (sept buts, 17 passes) en 54 rencontres. PC



leDroit

NOUVEAU MAGAZINE CONSACRÉ À LA FAMILLE



➔ **OFFERT GRATUITEMENT
DANS LE JOURNAL LE DROIT**

AUSSI DISPONIBLE

- IGA EXTRA DE L'OUTAOUAIS
- CANADIAN TIRE
- DANS LES ÉCOLES ÉLÉMENTAIRES DU CEPEO
- PLUSIEURS AUTRES ENTREPRISES DE LA RÉGION

MERCREDI 12 SEPTEMBRE

leDroit Famille

À NE PAS MANQUER

La boîte à lunch

À mort, le sandwich! Mettez de la vie dans vos lunches!



À vos bouquins!

Qu'est-ce qu'on lit cet automne?

Pense-bête

Nom d'un chien, on adopte en famille!

Viens jouer!

Nos jeux pour les jeunes à la rentrée.

EN PLUS DES CONSEILS DE NOS EXPERTS



Bon pied, bon œil

Chronique podiatrique pour partir du bon pied!

Nouvel horizon

L'éducation aux adultes : entre courage et persévérance.

Bouger, c'est la santé

Enfants : gérer leur stress par l'activité physique.

Conseils Auto

L'entretien d'automne, c'est maintenant!



NOS PARTENAIRES



Conseil des
écoles publiques
de l'Est de l'Ontario

